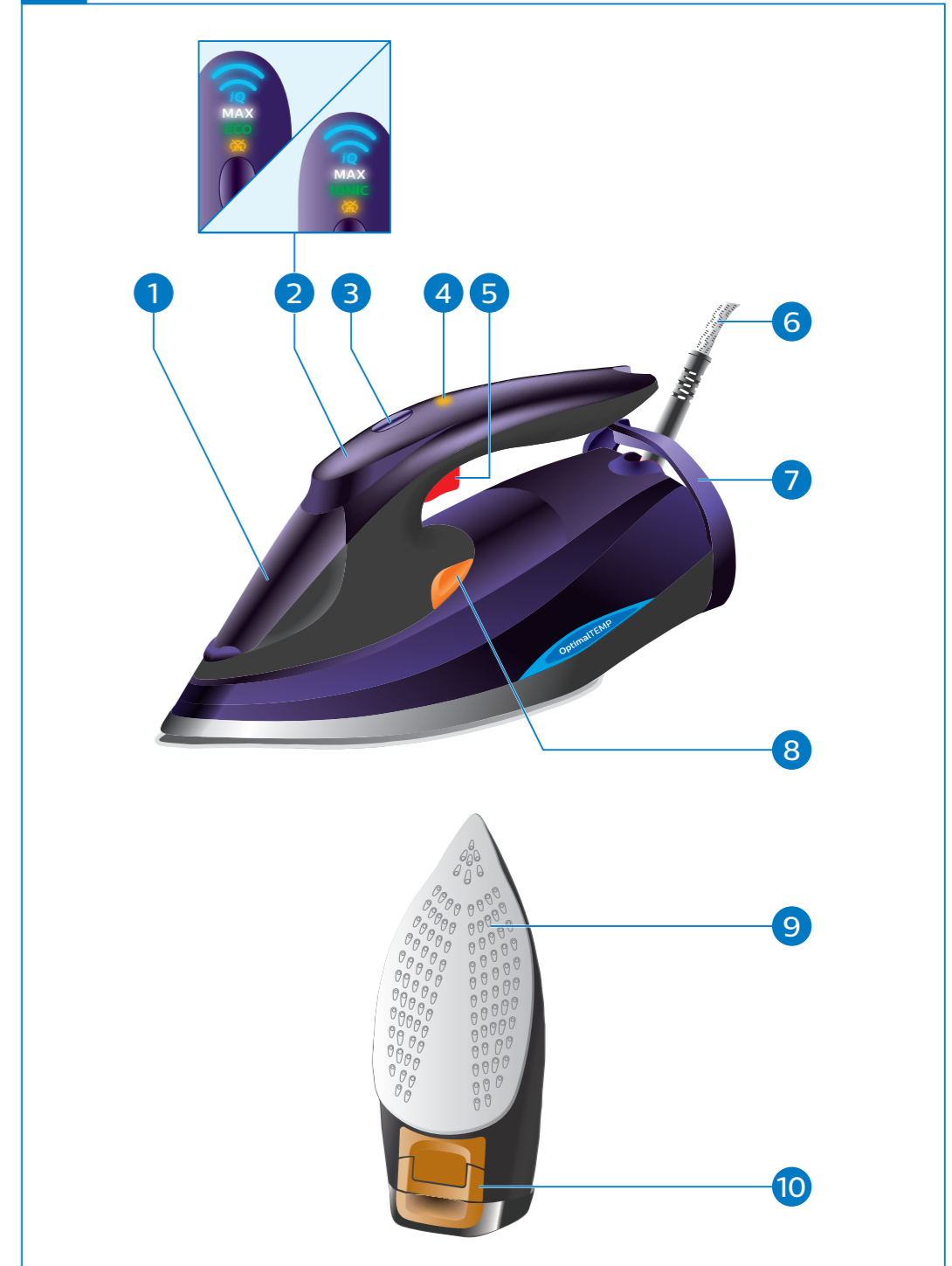


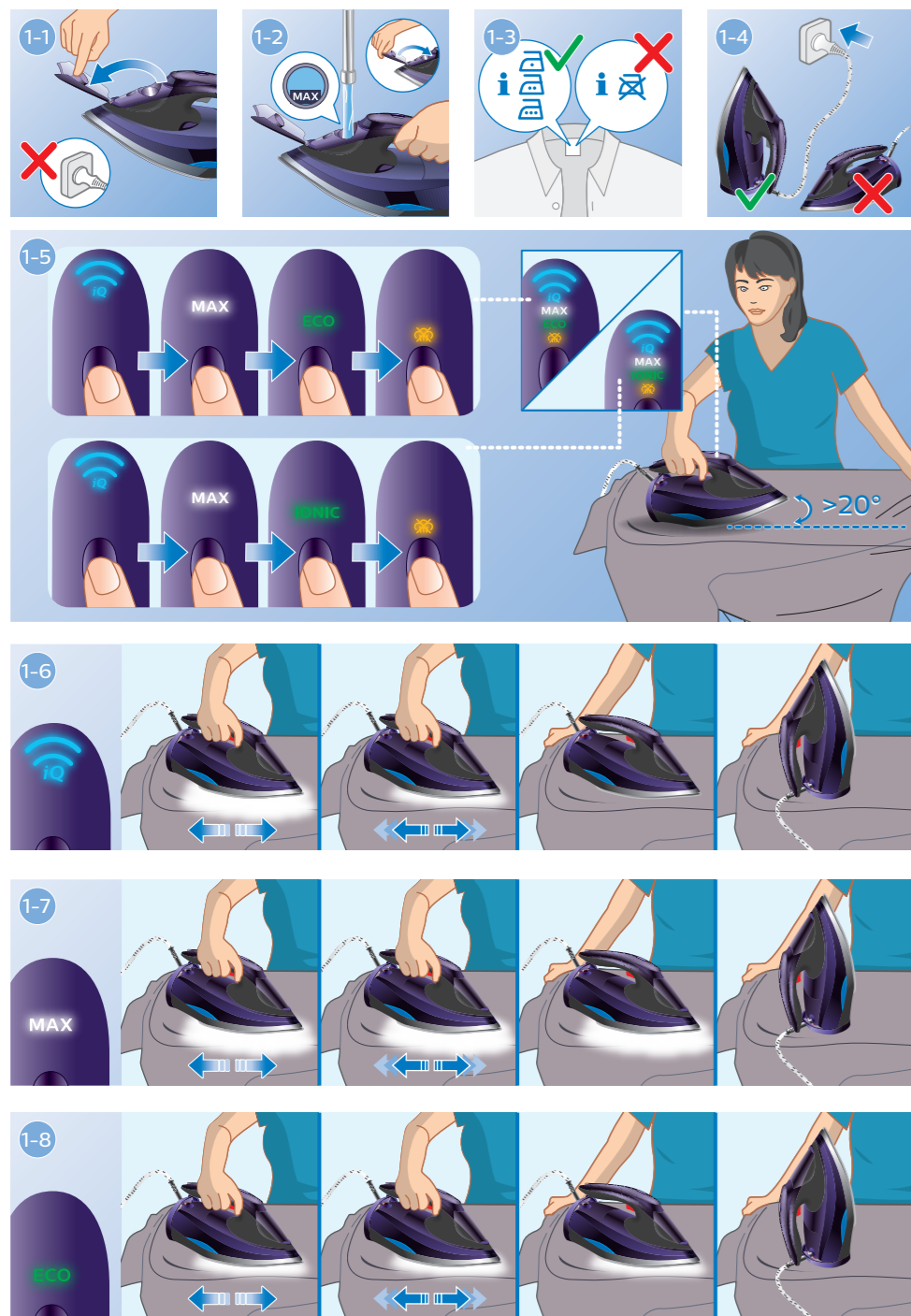


EN	User manual	NO	Brukerhåndbok
DE	Benutzerhandbuch	SV	Användarhandbok
FR	Mode d'emploi	IT	Manuale utente
NL	Gebruiksaanwijzing	ES	Manual del usuario
DA	Brugervejledning	PT	Manual do utilizador
FI	Käyttöopas	VI	Hướng dẫn sử dụng

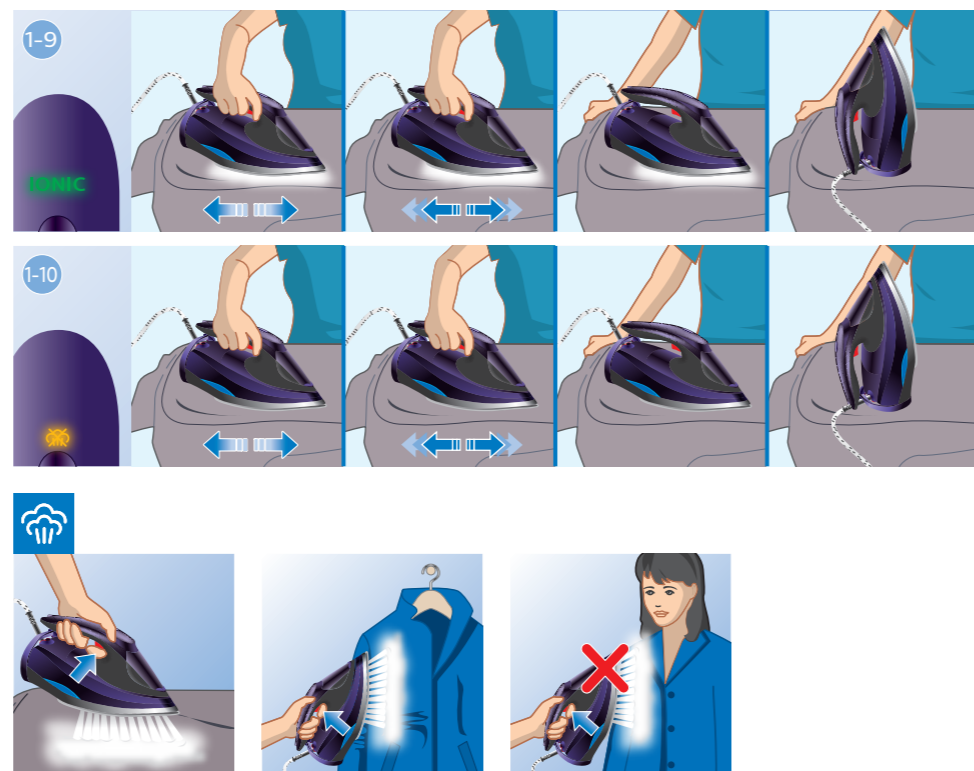
ENGLISH 7
DEUTSCH 12
FRANÇAIS 17
NEDERLANDS 22
DANSK 27
SUOMI 32
NORSK 37
SVENSKA 42
ITALIANO 47
ESPAÑOL 52
PORTUGUÊS 57
TIẾNG VIỆT 62



1 EN To use DE Verwendung FR Utilisation NL Instructies voor gebruik DA Brug FI Käyttö
NO Bruk SV Användning IT Utilizzo ES Para usar PT Para utilizar VI Để sử dụng

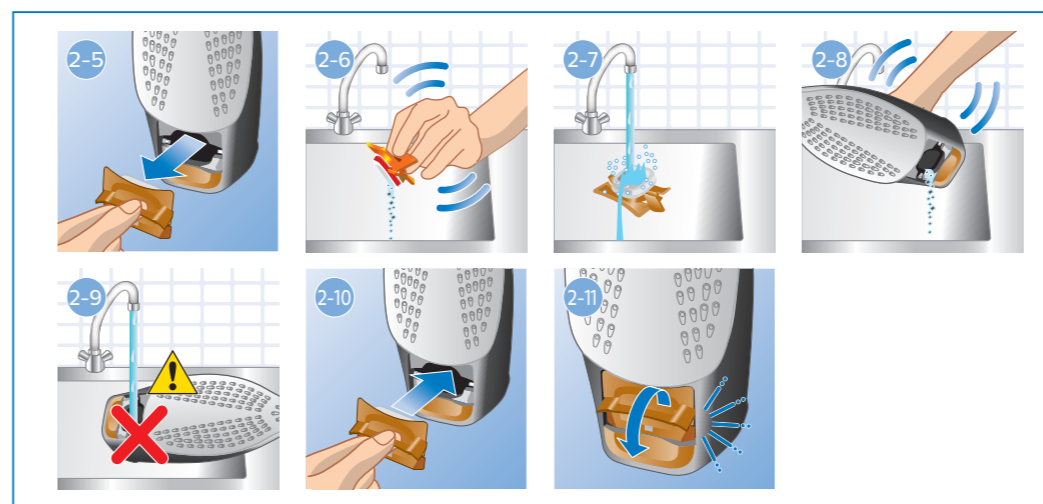
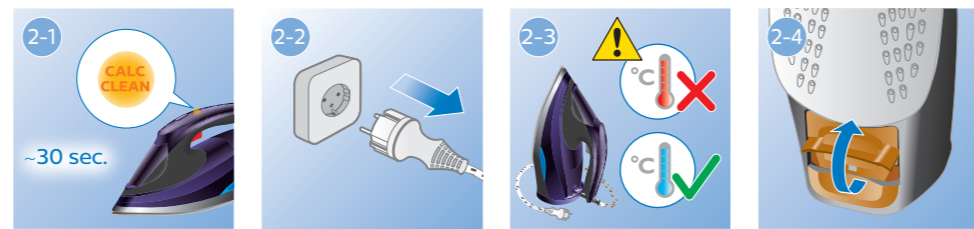


1



EN Quick Calc Release (specific types only) DE Quick Calc Release (nur bestimmte Gerätetypen)
FR Quick Calc Release (certains modèles uniquement) NL Snelle kalkverwijdering (alleen bepaalde
typen) DA Hurtig afkalkningsudløsning (gælder kun nogle modeller) FI Quick Calc Release
(vain tietyissä malleissa) NO Quick Calc Release (kun bestemte typer) SV Quick Calc Release
(endast på vissa modeller) IT Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli)
ES Liberación rápida de la cal (solo modelos específicos) PT Quick Calc Release (apenas em
modelos específicos) VI Xả Vôi hóa Nhanh (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

2



EN Calc-Clean (specific types only) DE Calc-Clean (nur bestimmte Gerätetypen) FR Fonction anticalcaire
(certains modèles uniquement) NL Calc-Clean (alleen bepaalde typen) DA Calc-Clean (gælder kun nogle
modeller) FI Calc-Clean (vain tietyissä malleissa) NO Kalkrens (kun bestemte typer) SV Avkalkning
(endast på vissa modeller) IT Calc-Clean (solo alcuni modelli) ES Calc-Clean (solo modelos específicos)
PT Calc-Clean (apenas em modelos específicos) VI Calc-Clean (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

3



4

EN To store DE Aufbewahrung FR Rangement NL Instructies voor opslag
DA Opbevaring FI Säilytys NO Lagring SV Förvaring IT Conservazione
ES Para guardar PT Para armazenar VI Để bảo quản



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual and the important information leaflet carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product Overview

- 1 Water tank lid
- 2 Display panel
- 3 Steam button
- 4 Calc-Clean / Quick Calc Release reminder light
- 5 Steam boost trigger
- 6 Mains cord
- 7 Cord winding
- 8 Calc-Clean button (specific types only)
- 9 Soleplate
- 10 Quick Calc Release (specific types only)

Exclusive technology from Philips

OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

DynamiQ sensor

This appliance uses the most advanced *DynamiQ* sensor that detects your iron movement precisely and delivers intelligent steam release for perfect results. Our advanced *DynamiQ* sensor knows precisely how your iron is moving and when it's standing still. Just switch to *DynamiQ* mode, and you'll always have the perfect amount of steam, when you need it to get rid of your wrinkles faster.

Turbo steam pump

We add a turbo steam pump in this appliance to boost up to 50% more steam directly through fabrics, so creases quickly disappear.

Using the appliance

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

8 English

Ironable fabrics



- 1 Check whether the garment is ironable by reading the label on the garment (Fig. 1-3).

Do not iron non-ironable fabrics. Prints on the garment are not ironable either.

Steam settings

- 1 To change steam settings, tilt the iron up slightly (about 20 degree and more), and press steam button on top of the handle (Fig. 1-5)

Note: All steam settings are equipped with OptimalTEMP technology and are safe to use on all ironable fabrics.

-  (**iQ setting**) (Fig. 1-6): enabled by the *DynamiQ* sensor, perfect amount of steam is produced automatically when needed during movement of the iron. Steam stops when the iron is not moved or put to vertical position.
It is recommended to use the **iQ** setting for ultimate convenience on all garments.
- **MAX (MAX setting)** (Fig. 1-7): maximum constant steam is delivered continuously for stubborn creases. For best result on tough fabrics such as cotton, jeans and linen, it is recommended to use the MAX setting. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **ECO (ECO setting) (specific types only)** (Fig. 1-8): minimum constant steam is delivered continuously for garments with less creases. This setting also saves energy. Steam stops when the iron is put to vertical position.
- **IONIC (ionic setting) (specific types only)** (Fig. 1-9): deep and powerful ionic steam bursts are produced for more hygienic ironing.
-  (**steam off setting**) (Fig. 1-10): select this setting to iron without steam.

Tip: In any steam setting, you can press the steam button during ironing for more steam.

Auto shut-off

The safety auto-off function automatically switches off the appliance if it has not been used for 2 minutes resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The display panel flashes to indicate the appliance is at auto-off status.

To let the appliance heat up again, pick up the appliance or move it slightly. The display panel turns to breathing and the appliance starts to heat up.

Cleaning and maintenance

For more information on how to performance clean and maintenance on the iron, refer to the videos in this link : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Cleaning the soleplate

- 1 Unplug the appliance and let it cool down.
- 2 Pour any remaining water out of the water tank.
- 3 Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Note: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Quick Calc Release (specific types only)

IMPORTANT: The Quick Calc Release automatically collects loose scale particles during ironing. After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Quick Calc Release function (Fig. 2-1). This is to remove scales collected from your iron to prolong its life. When the Calc-Clean reminder light is flashing, the iron does not heat up.

Tip: The Quick Calc Release function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening.

- 1 Unplug the appliance (Fig. 2-2) and make sure that the appliance is cool (Fig. 2-3).
- 2 Hold the appliance in vertical position over the sink.
- 3 Flip up the lever of Quick Calc Release collector (Fig.2-4) and pull out the collector (Fig.2-5).
- 4 Clean the Quick Calc Release collector with water (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Gently shake the appliance to allow scale particles to fall out (Fig. 2-8).
- 6 Insert the Quick Calc Release collector back into the appliance (Fig. 2-10).
- 7 Push down the lever ("click") to lock the collector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (specific types only)

IMPORTANT: After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Calc-Clean function (Fig. 3-1). This is to remove scales in your iron to prolong its life.

Tip: The Calc-Clean function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

- 1 Make sure that the steam slider is set to "steam off" position.
- 2 Make sure there is enough water (more than 3/4) in the water tank. If there is not enough water, unplug the iron, fill the water to MAX indication (Fig.3-2) and plug in the iron again (Fig.3-3).

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3 Wait for the iron to heat up. This takes about 2 minutes (Fig.3-3).

Note: the Calc-Clean reminder light turns off during heating up.

- 4 Unplug the iron when the 'iron ready' light stops breathing (Fig. 3-4).
- 5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the Calc-Clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up (Fig. 3-5).

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

Note: Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the appliance still contains scale particles.

- 6 Plug in the appliance and let the appliance heat up to dry the soleplate. This takes about 2 minutes (Fig.3-6).
- 7 Unplug the appliance. Move the appliance gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate (Fig. 3-7).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the tank.	Fill the water tank.
	The steam setting is set to "steam off"	Tilt the iron up and press the steam button on top of the handle to select a steam setting.
	The iron is not ready.	Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).

10 English

Problem	Possible cause	Solution
The steam setting does not change when I press the steam button on top of the handle.	The steam button changes steam settings only when the iron is tilted. In horizontal position, the steam button serves as a trigger to release extra steam in any setting.	Tilt the iron up slightly and press the steam button to change steam setting. This is designed to ensure the consumers do not accidentally change the steam setting while ironing.
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
Water droplets drips onto the garment during ironing.	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	You have not closed the water tank lid properly.	Press the lid until you hear a 'click'.
	You have not insert the Quick Calc Release collector properly back to the appliance (specific types only).	Stop ironing and let the iron cools down for at least 1 hour. Take out the Quick Calc Release collector. Insert it back into the appliance and ensure the collector is in-line with the surface of the appliance. Push down the lever ("click"). If the Quick Calc release tray is damaged, contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details).
	You have put a chemical into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any perfume or chemicals into the water tank.
The iron does not produce a steam boost	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	You are ironing before the iron gets ready	Wait until the iron is ready (the light on the display panel stops flashing).
Dirty water and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water with impurities or chemicals has formed flakes inside the soleplate.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".

Problem	Possible cause	Solution
There is an amber light flashing on the handle of the iron.	The Calc-Clean reminder light is activated. This is to remind you to perform Calc-Clean.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you ironed over a seam or a fold in the garment.	The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.
The iron makes a lot of noise.	There is no water in the appliance.	Fill the water in the water tank.

12 Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support, den Philips bietet, vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter

www.philips.com/welcome.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und das Informationsblatt aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Produktübersicht

- 1 Deckel für Wasserbehälter
- 2 Display
- 3 Dampftaste
- 4 Calc-Clean-/ Quick Calc Release-Erinnerungsanzeige
- 5 Dampfstoßauslöser
- 6 Netzkabel
- 7 Kabelaufwicklung
- 8 Calc-Clean-Taste (nur bestimmte Gerätetypen)
- 9 Bügelsohle
- 10 Quick Calc Release (nur bestimmte Gerätetypen)

Exklusive Technologie von Philips

Optimal TEMP-Technologie

Mit der OptimalTEMP-Technologie können Sie alle bügelechten Textilien ohne Einstellung der Bügeltemperatur oder Dampfstufe, und ohne die Wäsche zu sortieren, bügeln.

Sie können die heiße Bügelsohle direkt auf dem Bügelbrett abstellen, ohne sie auf der Abstellfläche ablegen zu müssen. Dadurch wird Ihr Handgelenk entlastet.

DynamiQ Sensor

Dieses Gerät verwendet den innovativen *DynamiQ*-Sensor, der die Bewegung Ihres Bügeleisens genau erkennt und intelligente Dampfstöße für perfekte Ergebnisse freigibt. Unser innovativer *DynamiQ*-Sensor erkennt genau, wie Sie das Bügeleisen bewegen – und wenn Sie es abgestellt haben. Wechseln Sie einfach in den *DynamiQ*-Modus, und das Bügeleisen gibt automatisch die Dampfmenge ab, die Sie benötigen, um Falten schneller zu glätten.

Turbodampfpumpe

Die Turbodampfpumpe in diesem Gerät sorgt für eine bis zu 50 % höhere Dampfdurchdringung – damit Falten noch schneller verschwinden.

Das Gerät benutzen

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Bügeleisen etwas Rauch entwickeln. Dies stellt sich jedoch nach kurzer Zeit ein.

Zu verwendende Wasserart

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit Leitungswasser entwickelt. Wenn Sie jedoch in einer Region mit hartem Wasser leben, kann es schnell zu Kalkablagerungen kommen. Daher wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden, um die Lebenszeit des Geräts zu verlängern.

Verwenden Sie kein parfümiertes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.

Bügelbare Stoffe


- 1 Überprüfen Sie, ob das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist, indem Sie das Etikett lesen (Abb. 1-3).

Bügeln Sie keine Stoffe, die nicht zum Bügeln geeignet sind. Kleidungsstücke mit Aufdruck sind ebenfalls nicht zum Bügeln geeignet.


Dampfeinstellungen

- 1 Neigen Sie das Bügeleisen leicht (ca. 20 Grad und mehr), und drücken Sie die Dampftaste oben am Griff (Abb. 1-5)

Hinweis: Alle Dampfeinstellungen verfügen über die OptimalTEMP-Technologie und können auf allen bügelfähigen Stoffen sicher verwendet werden.

-  (**iQ**-Einstellung) (Abb. 1-6): Dank des *DynamiQ*-Sensors wird bei Bewegung des Bügeleisens bei Bedarf die perfekte Dampfmenge automatisch produziert. Der Dampfausstoß wird angehalten, wenn das Bügeleisen nicht bewegt wird oder vertikal aufgestellt wurde.

Für den höchsten Komfort wird empfohlen, die **iQ**-Einstellung für alle Kleidungsstücke zu verwenden.

- **MAX** (MAX-Einstellung) (Abb. 1-7): Es wird kontinuierlich die maximale Dampfmenge für hartnäckige Falten ausgestoßen. Für optimale Ergebnisse bei schwierigen Stoffen wie Baumwolle, Jeans und Leinen wird empfohlen, die MAX-Einstellung zu verwenden. Der Dampfausstoß wird angehalten, wenn das Bügeleisen vertikal aufgestellt wird.
- **ECO** (ECO-Einstellung) (nur bestimmte Gerätetypen) (Abb. 1-8): Es wird kontinuierlich die minimale Dampfmenge für Kleidungsstücke mit wenig Falten ausgestoßen. Mit dieser Einstellung sparen Sie ebenfalls Energie. Der Dampfausstoß wird angehalten, wenn das Bügeleisen vertikal aufgestellt wird.
- **IONIC** (Ionisierungseinstellung) (nur bestimmte Gerätetypen) (Abb. 1-9): Tiefe und kraftvolle ionisierende Dampfstöße werden für ein hygienischeres Bügeln produziert.
-  (Einstellung "Dampf aus") (Abb. 1-10): Wählen Sie diese Einstellung aus, um ohne Dampf zu bügeln.

Tip: Sie können während des Bügelns bei jeder Dampfeinstellung die Dampftaste drücken, um mehr Dampf auszustoßen.

Automatische Abschaltung

Mit der Funktion zur automatischen Sicherheitsabschaltung wird Ihr Gerät automatisch ausgeschaltet, wenn es 2 Minuten lang auf der Bügelsohle oder 8 Minuten lang in aufrechter Position abgestellt wurde. Das Display blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im automatischen Ausschaltstatus befindet.

Um das Bügeleisen wieder aufheizen zu lassen, heben Sie es an, oder bewegen Sie es leicht. Das Display blinkt langsam, während sich das Gerät aufheizt.

Reinigung und Wartung

Weitere Informationen zur Reinigung und Wartung finden Sie in den Videos auf dieser Website: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Reinigen der Bügelsohle

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 2 Gießen Sie verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.
- 3 Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Hinweis: Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht mit harten Metallgegenständen in Berührung kommen. Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle niemals Scheuerschwämme, Essig oder Chemikalien.

14 Deutsch

Quick Calc Release (nur bestimmte Gerätetypen)

WICHTIG: Quick Calc Release fängt lose Kalkpartikel während des Bügelns automatisch auf. Nach ein bis drei Monaten Verwendung blinkt die Calc-Clean-Erinnerungsanzeige, um Sie daran zu erinnern, die Quick Calc Release-Funktion zu verwenden (Abb. 2 – 1). Dadurch wird Ihr Bügeleisen entkalkt und seine Lebensdauer verlängert. Wenn die Calc-Clean-Erinnerungsanzeige blinkt, heizt sich das Bügeleisen nicht auf.

Tipp: Die Quick Calc Release-Funktion kann jederzeit verwendet werden, auch wenn die Erinnerungsanzeige noch nicht aktiviert ist. Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, sollten Sie die Funktion häufiger anwenden.

Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung.

- 1 Stecken Sie das Gerät aus (Abb. 2-2), und stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist (Abb. 2-3).
- 2 Halten Sie das Gerät senkrecht über ein Spülbecken.
- 3 Klappen Sie den Hebel des Quick Calc Release-Einsatzes nach oben (Abb. 2-4), und ziehen Sie ihn heraus (Abb. 2-5).
- 4 Spülen Sie den Quick Calc Release-Einsatz unter fließendem Wasser ab (Abb. 2-6, Abb. 2-7).
- 5 Schütteln Sie das Gerät ein wenig, sodass die Kalkpartikel herausfallen (Abb. 2-8).
- 6 Setzen Sie den Quick Calc Release-Einsatz wieder in das Gerät ein (Abb. 2-10).
- 7 Drücken Sie den Hebel nach unten, sodass der Einsatz hörbar einrastet (Abb. 2-11).

Calc-Clean (nur bestimmte Gerätetypen)

WICHTIG: Nach ein bis drei Monaten Verwendung beginnt die Calc-Clean-Anzeige zu blinken, um anzuzeigen, dass die Calc-Clean-Funktion ausgeführt werden muss (Abb. 3-1). Dadurch wird Ihr Bügeleisen entkalkt und seine Lebensdauer verlängert.

Tipp: Die Calc-Clean-Funktion kann jederzeit ausgeführt werden, selbst wenn die Erinnerungsanzeige noch nicht aktiviert ist. Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, sollten Sie die Funktion häufiger anwenden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfschieberegler in der Position "Dampf aus" befindet.
- 2 Sorgen Sie dafür, dass sich genügend Wasser (mehr als 3/4) im Wasserbehälter befindet. Wenn nicht ausreichend Wasser vorhanden ist, ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens, füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung "MAX" auf (Abb. 3-2), und schließen Sie das Bügeleisen wieder an die Stromversorgung an (Abb. 3-3).

Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

- 3 Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat. Dies nimmt ungefähr 2 Minuten in Anspruch (Abb. 3-3).

Hinweis: Die Calc-Clean-Erinnerungsanzeige schaltet sich während des Erhitzens aus.

- 4 Ziehen Sie den Netzstecker, wenn die Bereitschaftsanzeige aufhört, langsam zu blinken (Abb. 3-4).
- 5 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Halten Sie die Calc-Clean-Taste gedrückt, und schütteln Sie das Bügeleisen leicht nach vorn und hinten, bis jegliches Wasser im Wasserbehälter verbraucht ist (Abb. 3-5).

Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle.

Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, wenn das aus dem Bügeleisen austretende Wasser immer noch Kalkpartikel enthält.

- 6** Schließen Sie das Gerät an, und lassen Sie es aufheizen, damit die Bügelsohle trocknet. Dies nimmt ungefähr 2 Minuten in Anspruch (Abb. 3-6).
- 7** Stecken Sie das Gerät aus. Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen. (Abb. 3-7).

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, um eine Liste mit häufig gestellten Fragen zu erhalten, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Es befindet sich nicht genug Wasser im Wasserbehälter.	Füllen Sie den Wasserbehälter.
	Die Dampfeinstellung ist auf "Dampf aus" eingestellt.	Neigen Sie das Bügeleisen nach oben, und drücken Sie die Dampftaste oben am Griff, um eine Dampfeinstellung auszuwählen.
Die Dampfeinstellung ändert sich nicht, wenn ich die Dampftaste oben am Griff drücke.	Das Bügeleisen ist nicht betriebsbereit.	Warten Sie, bis das Gerät betriebsbereit ist (die Anzeige auf dem Display blinkt nicht mehr).
	Die Dampftaste ändert die Dampfeinstellungen nur, wenn das Bügeleisen geneigt wird. In horizontaler Position wird die Dampftaste dafür verwendet, um in jeder Einstellung zusätzlichen Dampf auszugeben.	Neigen Sie das Bügeleisen leicht, und drücken Sie die Dampftaste, um die Dampfeinstellung zu ändern. Dadurch wird sichergestellt, dass der Verbraucher beim Bügeln nicht versehentlich die Dampfeinstellung ändert.
Der Bügelbrettbezug wird nass, oder beim Bügeln befinden sich Wassertropfen auf dem Stoff.	Dampf ist nach langem Bügeln auf dem Bügelbrettbezug kondensiert.	Tauschen Sie den Bügelbrettbezug aus, wenn der Schaumstoff abgenutzt ist. Sie können eine zusätzliche Schicht Filz unter dem Bügelbrettbezug anbringen, um Kondensation auf dem Bügelbrett zu verhindern. Filz können Sie in einem Stoffgeschäft kaufen.
	Sie besitzen möglicherweise einen Bügelbrettbezug, der für die starken Dampfstöße des Geräts nicht geeignet ist.	Bringen Sie eine zusätzliche Schicht Filz unter dem Bügelbrettbezug an, um die Kondensation auf dem Bügelbrett zu verhindern. Filz können Sie in einem Stoffgeschäft kaufen.
Wasser tropft beim Bügeln auf das Kleidungsstück.	Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit verwendet.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.
	Sie haben den Deckel des Wasserbehälters nicht richtig geschlossen.	Drücken Sie auf den Deckel, bis er hörbar einrastet.

16 Deutsch

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Sie haben den Quick Calc Release-Einsatz nicht ordnungsgemäß wieder in das Gerät eingesetzt (nur bestimmte Gerätetypen).	Hören Sie auf zu bügeln und lassen Sie das Bügeleisen mindestens 1 Stunde lang abkühlen. Entnehmen Sie den Quick Calc Release-Einsatz. Bringen Sie ihn wieder am Gerät an und stellen Sie sicher, dass der Einsatz mit der Oberfläche des Geräts abschließt. Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er hörbar einrastet. Wenn der Quick Calc Release-Einsatz beschädigt ist, wenden Sie sich an ein Service-Center in Ihrem Land (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantieschrift).
	Sie haben eine Chemikalie in den Wasserbehälter gegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus, und geben Sie kein Parfüm und keine Chemikalien in den Wasserbehälter.
Das Bügeleisen gibt keinen Dampfstoß aus.	Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb zu kurzer Zeit verwendet.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.
	Sie bügeln, bevor das Bügeleisen betriebsbereit ist.	Warten Sie, bis das Gerät betriebsbereit ist (die Anzeige auf dem Display blinkt nicht mehr).
Schmutziges Wasser und Verunreinigungen treten aus der Bügelsohle während des Bügelns aus.	Durch hartes Wasser mit Verunreinigungen oder Chemikalien haben sich Kalkpartikel in der Bügelsohle gebildet.	Führen Sie den Quick Calc Release- (nur bestimmte Gerätetypen) oder Calc-Clean-Vorgang (nur bestimmte Gerätetypen) aus. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Reinigung und Wartung".
Ein gelbes Licht auf dem Griff des Bügeleisens blinkt.	Die Calc-Clean-Erinnerungsanzeige wurde aktiviert. Dadurch werden Sie daran erinnert, Ihr Gerät zu entkalken.	Führen Sie den Quick Calc Release- (nur bestimmte Gerätetypen) oder Calc-Clean-Vorgang (nur bestimmte Gerätetypen) aus. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Reinigung und Wartung".
Das Bügeleisen hinterlässt auf dem Stoff glänzende Stellen oder einen Abdruck.	Die zu bügelnde Oberfläche war uneben, z. B. weil Sie auf dem Stoff über einer Naht oder einer Falte gebügelt haben.	Das Bügeleisen kann auf allen bügelechten Kleidungsstücken verwendet werden. Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht von Dauer und verschwindet beim Waschen. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten. Legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden.
Das Gerät ist sehr laut.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie das Wasser in den Wasserbehälter.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et la brochure « Informations importantes » avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour un usage ultérieur.

Présentation du produit

- 1 Couvercle du réservoir d'eau
- 2 Afficheur
- 3 Bouton vapeur
- 4 Voyant de rappel Calc Clean / Quick Calc Release
- 5 Gâchette vapeur
- 6 Cordon d'alimentation
- 7 Système d'enroulement du cordon
- 8 Bouton Calc-Clean (certains modèles uniquement)
- 9 Semelle
- 10 Fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

Technologie exclusive de Philips

Technologie OptimalTEMP

La technologie OptimalTEMP vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre que vous souhaitez, sans avoir à régler la température du fer ni à trier vos vêtements.

Vous pouvez laisser la semelle chaude reposer directement sur la planche à repasser sans la redéposer sur le support du fer à repasser. Cela permettra de réduire la pression exercée sur votre poignet.

DynamiQ capteur

Cet appareil utilise le capteur *DynamiQ* le plus avancé pour détecter les mouvements de votre fer avec précision et permettre la production intelligente de vapeur afin d'obtenir des résultats optimaux. Notre capteur *DynamiQ* avancé détecte précisément les déplacements de votre fer et les moments où il ne bouge pas. Il vous suffit de basculer en mode *DynamiQ* pour obtenir la quantité de vapeur optimale quand vous en avez besoin et vous débarrasser plus rapidement des plis.

Pompe à vapeur Turbo

Nous avons intégré une pompe à vapeur Turbo pour augmenter jusqu'à 50 % la vapeur traversant le tissu afin que les faux plis disparaissent plus rapidement.

Utilisation de l'appareil

Remarque : lors de la première utilisation, le fer peut dégager un peu de fumée. Cela s'arrête après un bref instant.

18 Français

Type d'eau à utiliser

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous habitez dans une zone où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

Tissus repassables

1 Vérifiez si le vêtement peut être repassé en consultant son étiquette (fig. 1-3).

Ne repassez pas des tissus non repassables. Les imprimés sur le vêtement ne sont pas repassables.


Réglages vapeur

1 Pour modifier les réglages de vapeur, inclinez légèrement le fer vers le haut (environ 20 degrés et plus), puis appuyez sur le bouton vapeur situé sur la poignée (fig. 1-5).

Remarque : tous les réglages de vapeur sont dotés de la technologie OptimalTEMP et sont sans danger sur tous les tissus repassables.

-  (réglage **iQ**) (fig. 1-6) : activé par le capteur *DynamiQ*, produit automatiquement la parfaite quantité de vapeur quand vous en avez besoin quand votre fer est en mouvement. La vapeur s'arrête lorsque le fer n'est pas déplacé ou positionné à la verticale.

Nous vous recommandons d'utiliser le réglage **iQ** pour un confort optimal sur tous les tissus.

- **MAX** (réglage MAX) (fig. 1-7) : une vapeur constante maximale est continuellement produite pour éliminer les plis tenaces. Pour obtenir un résultat optimal sur les tissus difficiles comme le coton, le jean et le lin, il est recommandé d'utiliser le réglage MAX. La vapeur s'arrête lorsque le fer est placé en position verticale.
- **ECO** (réglage ECO) (certains modèles uniquement) (fig. 1-8) : une vapeur constante minimale est continuellement produite pour les tissus avec moins de plis. Ce réglage permet également d'économiser de l'énergie. La vapeur s'arrête lorsque le fer est placé en position verticale.
- **IONIC** (fonction ionique) (certains modèles uniquement) (fig. 1-9) : des jets puissants et pénétrants de vapeur ionique sont produits pour un repassage plus hygiénique.
-  (réglage de vapeur désactivée) (fig. 1-10) : sélectionnez ce réglage pour repasser sans vapeur.

Conseil : quel que soit le réglage de vapeur que vous utilisez, vous pouvez appuyer sur le bouton vapeur pendant le repassage pour obtenir davantage de vapeur.

Arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique éteint l'appareil automatiquement s'il n'a pas été utilisé pendant 2 minutes et posé sur sa semelle ou pendant 8 minutes et posé sur son talon. L'afficheur clignote pour indiquer que l'appareil est en mode d'arrêt automatique.

Pour que l'appareil chauffe à nouveau, prenez-le en main ou déplacez-le légèrement. L'afficheur se met à clignoter et l'appareil commence à chauffer.

Nettoyage et entretien

Pour plus d'informations sur comment effectuer le nettoyage et l'entretien du fer à repasser, reportez-vous aux vidéos de ce lien : <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Nettoyage de la semelle

- 1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2 Videz l'eau qui se trouve encore dans le réservoir.
- 3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non abrasif.

Remarque : évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : la fonction Quick Calc Release recueille automatiquement les particules de calcaire lors du repassage. Après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Quick Calc Release (fig. 2-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie. Lorsque le voyant de rappel Calc Clean clignote, le fer à repasser ne chauffe pas.

Astuce : la fonction Quick Calc Release peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.

- 1 Débranchez l'appareil (fig. 2-2) et assurez-vous que l'appareil est froid (fig. 2-3).
- 2 Tenez l'appareil en position verticale au-dessus de l'évier.
- 3 Retournez le levier du récepteur Quick Calc Release (fig. 2-4) et retirez le récepteur (fig. 2-5).
- 4 Nettoyez le récepteur Quick Calc Release à l'eau (fig. 2-6, fig. 2-7).
- 5 Secouez doucement l'appareil pour faire tomber les particules de calcaire (fig. 2-8).
- 6 Réinsérez le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (fig. 2-10).
- 7 Abaissez le levier (« clic ») pour verrouiller le récepteur (fig. 2-11).

Fonction anticalcaire (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Calc Clean (fig. 3-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie.

Astuce : la fonction Calc Clean peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

- 1 Assurez-vous que le curseur de vapeur est réglé sur la position de vapeur désactivée.
- 2 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau (plus de 3/4) dans le réservoir. S'il n'y a pas assez d'eau, débranchez le fer à repasser, remplissez d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3-2) et rebranchez le fer à repasser (fig. 3-3).

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

- 3 Attendez que le fer à repasser chauffe. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-3).

Remarque : le voyant de rappel Calc Clean s'éteint pendant le processus de chauffe.

- 4 Débranchez le fer à repasser lorsque le voyant « Fer prêt » cesse de clignoter (fig. 3-4).

20 Français

- 5 Tenez le fer à repasser au-dessus de l'évier. Maintenez enfoncé le bouton Calc Clean et secouez légèrement le fer à repasser en avant et en arrière jusqu'à ce que toute l'eau du réservoir d'eau soit vidée (fig. 3-5).

Les résidus de calcaire sont évacués, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent également de la semelle.

Remarque : répétez les étapes 2 à 5 si l'eau qui s'écoule du fer contient encore des résidus de calcaire.

- 6 Branchez l'appareil et laissez-le chauffer pour que la semelle soit sèche. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-6).
- 7 Débranchez l'appareil. Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant (fig. 3-7).

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réglage vapeur est défini sur « vapeur désactivée »	Inclinez le fer vers le haut et appuyez sur le bouton vapeur situé sur la poignée du fer pour sélectionner un réglage de vapeur.
	Le fer n'est pas prêt.	Patiencez jusqu'à ce que le fer soit prêt (le voyant sur l'afficheur cesse de clignoter).
Le réglage vapeur ne change pas lorsque j'appuie sur le bouton vapeur situé sur la poignée.	Le bouton vapeur modifie les réglages de vapeur uniquement lorsque le fer est incliné. En position horizontale, le bouton vapeur sert de déclencheur pour libérer plus de vapeur, quel que soit le réglage que vous utilisez.	Inclinez légèrement le fer vers le haut et appuyez sur le bouton vapeur pour modifier le réglage de vapeur. Ce réglage a été conçu pour éviter que les utilisateurs ne modifient accidentellement le réglage de vapeur en repassant.
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la planche à repasser si la mousse est usée. Vous pouvez ajouter une couche de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil.	Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
Des gouttes d'eau tombent sur le vêtement lors du repassage.	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous n'avez pas fermé le couvercle du réservoir d'eau correctement.	Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Problème	Cause possible	Solution
	Vous n'avez pas réinséré correctement le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (certains modèles uniquement).	Arrêtez le repassage et laissez le fer à repasser refroidir pendant au moins 1 heure. Retirez le récepteur Quick Calc Release. Réinsérez-le dans l'appareil et assurez-vous que le récepteur est aligné avec la surface de l'appareil. Abaissez le levier (« clic »). Si le réservoir Quick Calc Release est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
	Vous avez ajouté un produit chimique dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir d'eau et ne mettez aucun parfum ni produit chimique dans le réservoir d'eau.
Le fer ne produit pas de jet de vapeur	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous commencez le repassage alors que le fer n'est pas encore prêt	Patiencez jusqu'à ce que le fer soit prêt (le voyant sur l'afficheur cesse de clignoter).
De l'eau sale et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	De l'eau calcaire avec des impuretés ou produits chimiques a formé des dépôts calcaires dans la semelle.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc-Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
Un voyant clignote en orange sur la poignée du fer à repasser.	Le voyant de rappel Calc Clean est activé. Il vous rappelle de procéder au détartrage.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc-Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement.	La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement.	Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables. Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou plis. Vous pouvez aussi placer un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter les marques.
Le fer fait beaucoup de bruit.	Il n'y a pas d'eau dans l'appareil.	Remplissez le réservoir d'eau.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Lees deze gebruiksaanwijzing en de folder met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar ze om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

Productoverzicht

- 1 Deksel van waterreservoir
- 2 Display
- 3 Knop 'Steam' (Stoom)
- 4 Calc-Clean-/Quick Calc Release-herinneringslampje
- 5 Stoomstootknop
- 6 Netsnoer
- 7 Snoerwikkelaar
- 8 Calc-Clean-knop (alleen bepaalde typen)
- 9 Zoolplaat
- 10 Quick Calc Release (alleen bepaalde typen)

Exclusieve technologie van Philips

OptimalTEMP-technologie

De OptimalTEMP-technologie stelt u in staat om alle soorten strijkbare stoffen in willekeurige volgorde te strijken zonder de strijktemperatuur aan te passen en uw kleding te sorteren.

Het is veilig om de hete zoolplaat rechtstreeks op de strijkplank te zetten zonder het strijkijzer terug op het strijkijzerplateau te zetten. Dit is minder belastend voor uw pols.

DynamiQ -sensor

Dit apparaat maakt gebruik van de meest geavanceerde *DynamiQ*-sensor, die de bewegingen van uw strijkijzer precies herkent en die zorgt voor een intelligente stoomafgifte voor een perfect resultaat. Onze geavanceerde *DynamiQ*-sensor weet precies hoe uw strijkijzer beweegt en wanneer het stilstaat. Schakel naar de *DynamiQ*-modus, en u beschikt altijd over de perfecte hoeveelheid stoom om kreuken sneller te verwijderen.

Turbostoompomp

Dit apparaat beschikt over een turbostoompomp die tot wel 50% meer stoom rechtstreeks door stoffen blaast, zodat kreuken snel verdwijnen.

Het apparaat gebruiken

Opmerking: er kan wat rook uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit stopt vrij snel.

Te gebruiken watersoort

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met kraanwater. Maar als u in een regio met hard water woont, kan er snel kalkaanslag ontstaan. Daarom wordt u aangeraden gedistilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken om de levensduur van het apparaat te verlengen.

Gebruik geen geparfumeerd water, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën. Hierdoor kan het apparaat water gaan spetteren, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

Strijkbare stoffen


1 Controleer of de kleding strijkbaar is door het etiket van het kledingstuk te raadplegen (afb. 1-3).

Strijk alleen strijkbare stoffen. Opdrukken op kleding kunnen ook niet worden gestreken.


Stoominstellingen

1 Om de stoominstellingen te wijzigen, kantelt u het strijkijzer een beetje (ongeveer 20 graden of meer) en drukt u op de knop op de handgreep (afb. 1-5)

Opmerking: alle stoominstellingen beschikken over OptimalTEMP-technologie en zijn veilig te gebruiken op alle strijkbare stoffen.

-  (iQ-stand) (afb. 1-6): dankzij de *DynamiQ*-sensor wordt tijdens de beweging van het strijkijzer automatisch de perfecte hoeveelheid stoom geproduceerd wanneer dat nodig is. De stoom stopt wanneer het strijkijzer niet wordt bewogen of verticaal wordt gehouden.

Het wordt aanbevolen de iQ-stand te gebruiken voor ultiem gebruiksgemak op alle kledingstukken.

- **MAX** (MAX-stand) (afb. 1-7): er wordt continu maximale constante stoom geleverd voor hardnekkige kreuken. Voor het beste resultaat bij stevige stoffen zoals katoen, spijkerstof en linnen is het raadzaam om de MAX-stand te gebruiken. De stoom stopt wanneer het strijkijzer verticaal wordt gehouden.
- **ECO** (ECO-stand) (alleen bepaalde typen) (afb. 1-8): er wordt continu minimale constante stoom geleverd voor kledingstukken met minder kreuken. In deze stand wordt ook energie bespaard. De stoom stopt wanneer het strijkijzer verticaal wordt gehouden.
- **IONIC** (Ionic-stand) (alleen bepaalde typen) (afb. 1-9): er worden diepe en krachtige ionische stoomstoten geproduceerd voor hygiënischer strijken.
-  (Stand voor stoom uit) (afb. 1-10): selecteer deze optie om te strijken zonder stoom.

Tip: in elke stoomstand kunt u op de stoomknop drukken voor meer stoom tijdens het strijken.

Autom. uitschakeling

De automatische uitschakelfunctie schakelt het apparaat uit wanneer het meer dan 2 minuten niet is gebruikt terwijl het op de zoolplaat staat of meer dan 8 minuten niet is gebruikt terwijl het op zijn achterkant staat. Het display knippert om aan te geven dat het apparaat automatisch is uitgeschakeld.

Om het apparaat weer te laten opwarmen, tilt u het op of beweegt u het even heen en weer. Het display pulseert en het apparaat begint op te warmen.

Reiniging en onderhoud

Voor meer informatie over de reiniging en het onderhoud van het strijkijzer, kunt u de video's in deze koppeling bekijken: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

De zoolplaat schoonmaken

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- 2 Giet het resterende water uit het waterreservoir.
- 3 Veeg schilfers en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

Opmerking: als u de zoolplaat glad wilt houden, voorkom dan dat deze hard in aanraking komt met metalen voorwerpen. Gebruik nooit een schuurspons, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat te reinigen.

24 Nederlands

Quick Calc Release (alleen bepaalde typen)

BELANGRIJK: Quick Calc Release verzamelt automatisch losse kalkdeeltjes tijdens het strijken. Na 1 tot 3 maanden gebruik gaat het Calc-Clean-herinneringslampje knipperen om u eraan te herinneren dat u de Quick Calc Release-functie moet gebruiken (afb. 2-1). Dit is om de verzamelde kalkdeeltjes te verwijderen en de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Wanneer het Calc-Clean-herinneringslampje knippert, warmt het strijkijzer niet op.

Tip: de Quick Calc Release-functie kan op elk gewenst moment worden gebruikt, ook wanneer het herinneringslampje nog niet brandt. Als u woont in een gebied met hard water, moet u de functie vaker gebruiken.

Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de opening van Quick Calc Release.

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact (afb. 2-2) en zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld (afb. 2-3).
- 2 Houd het apparaat in verticale stand boven de gootsteen.
- 3 Zet de hendel van de Quick Calc Release-opvangbak omhoog (afb. 2-4) en trek de opvangbak eruit (afb. 2-5).
- 4 Maak de Quick Calc Release-opvangbak schoon met water (afb. 2-6, afb. 2-7).
- 5 Schud het apparaat zachtjes zodat de kalkdeeltjes eruit vallen (afb. 2-8).
- 6 Plaats de Quick Calc Release-opvangbak terug in het apparaat (afb. 2-10).
- 7 Duw de hendel naar beneden ("klik") om de opvangbak te vergrendelen (afb. 2-11).

Calc-Clean (alleen bepaalde typen)

BELANGRIJK: na 1 tot 3 maanden gebruik gaat het Calc-Clean-herinneringslampje knipperen om u eraan te herinneren dat u de Calc-Clean-functie moet gebruiken (afb. 3-1). Dit is om de kalkdeeltjes te verwijderen en de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.

Tip: de Calc Clean-functie kan op elk gewenst moment worden gebruikt, ook wanneer het herinneringslampje nog niet brandt. Als u woont in een gebied met hard water, moet u de functie vaker gebruiken.

- 1 Zorg ervoor dat de stoomschuifknop in de stand "stoom uit" staat.
- 2 Zorg ervoor dat er voldoende water (meer dan 3/4) in het waterreservoir zit. Als er niet genoeg water in zit, haal dan de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact, vul het water bij tot aan de MAX-aanduiding (afb. 3-2) en steek de stekker weer in het stopcontact (afb. 3-3).

Giet geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.

- 3 Wacht tot het strijkijzer is opgewarmd. Dit duurt ongeveer 2 minuten (afb. 3-3).

Opmerking: het Calc-Clean-herinneringslampje gaat uit tijdens het opwarmen.

- 4 Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het lampje 'strijkijzer gereed' stopt met pulseren (afb. 3-4).
- 5 Houd het strijkijzer boven de gootsteen. Houd de Calc-Clean-knop ingedrukt en schud het strijkijzer zachtjes heen en weer tot al het water in het waterreservoir is verbruikt (afb. 3-5).

De kalkdeeltjes worden weggespoeld, en er komen ook stoom en kokend water uit de zoolplaat.

Opmerking: herhaal stappen 2 tot 5 als het water dat uit het apparaat komt nog steeds kalkdeeltjes bevat.

- 6** Steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat opwarmen om de zoolplaat te laten drogen. Dit duurt ongeveer 2 minuten (afb. 3-6).
- 7** Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Beweeg het apparaat voorzichtig over een lap om eventuele watervlekken van de zoolplaat te verwijderen (afb. 3-7).

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer produceert geen stoom.	Er zit niet voldoende water in de tank.	Vul het waterreservoir.
	De stoomstand staat op "stoom uit"	Kantel het strijkijzer omhoog en druk op de stoomknop op de handgreep om een stoomstand te kiezen.
De stoomstand verandert niet wanneer ik op de stoomknop op de handgreep druk.	Het strijkijzer is nog niet gereed.	Wacht tot het strijkijzer gereed is (het lampje op het display stopt met knipperen).
	De stoomknop kan de stoomstand alleen veranderen als het strijkijzer wordt gekanteld. Bij een horizontale stand van het strijkijzer dient de stoomknop in elke stoomstand als schakelaar voor extra stoomafgifte.	Kantel het strijkijzer een stukje omhoog en druk op de stoomknop om de stoomstand te wijzigen. Dit ontwerp zorgt ervoor dat gebruikers niet per ongeluk naar een andere stoomstand overschakelen tijdens het strijken.
De strijkplankhoes wordt nat of er zijn waterdruppels op het kledingstuk gekomen tijdens het strijken.	Stoom is gecondenseerd op de strijkplank na een lange strijkbeurt.	Vervang de schuimlaag van de strijkplankhoes als deze versleten is. U kunt ook een extra laag vilt onder de strijkplankhoes leggen om condens op de strijkplank te voorkomen. U kunt vilt in een stoffenwinkel kopen.
	U hebt een strijkplankhoes die niet bestand is tegen het hoge stoomniveau van het apparaat.	Leg een extra laag vilt onder de strijkplankhoes om condensatie op de strijkplank te voorkomen. U kunt vilt in een stoffenwinkel kopen.
Er vallen druppeltjes water op de kleding tijdens het strijken.	U hebt de stoomstootfunctie te vaak achter elkaar gebruikt.	Ga verder met strijken, met het apparaat in horizontale stand, en wacht een tijdje voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
	U hebt het deksel van het waterreservoir niet goed gesloten.	Druk op het klepje tot u een 'klik' hoort.
Het strijkijzer produceert geen stoomstoot	U hebt de opvangbak van de Quick Calc Release niet goed terug in het apparaat geplaatst (alleen bepaalde typen).	Stop met strijken en laat het strijkijzer ten minste 1 uur afkoelen. Trek de Quick Calc Release-opvangbak uit het apparaat. Plaats het terug in het apparaat en zorg ervoor dat de opvangbak in lijn is met het oppervlak van het apparaat. Duw de hendel omlaag ("klik"). Als de Quick Calc Release-lade is beschadigd, neem dan contact op met een Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide garantie'-vouwblad voor contactgegevens).
	U hebt een chemische stof in het waterreservoir gedaan.	Spoel het waterreservoir schoon en doe geen reukstoffen of andere chemicaliën in het waterreservoir.
	U hebt de stoomstootfunctie te vaak achter elkaar gebruikt.	Ga verder met strijken, met het apparaat in horizontale stand, en wacht een tijdje voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.

26 Nederlands

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	U strijkt voordat het strijkijzer gereed is	Wacht tot het strijkijzer gereed is (het lampje op het display stopt met knipperen).
Er komen vuil water en verontreinigingen uit de zoolplaat tijdens het strijken.	Hard water met onzuiverheden of chemische stoffen heeft schilfers gevormd in de zoolplaat.	Voer Quick Calc Release (alleen bepaalde typen) of Calc-Clean (alleen bepaalde typen) uit. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
Er knippert een oranje lampje op de handgreep van het strijkijzer.	Het Calc-Clean-herinneringslampje is geactiveerd. Dit is om u eraan te herinneren dat u Calc-Clean moet uitvoeren.	Voer Quick Calc Release (alleen bepaalde typen) of Calc-Clean (alleen bepaalde typen) uit. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
Het strijkijzer laat een glans of een afdruk op het kledingstuk na.	Het oppervlak dat gestreken moest worden was ongelijk, bijvoorbeeld omdat u over een naad of een vouw in het kledingstuk hebt gestreken.	Het strijkijzer is veilig te gebruiken op alle strijkbare kledingstukken. Een glimmende plek of afdruk is niet permanent en verdwijnt als u het kledingstuk wast. Strijk niet over naden of vouwen. U kunt ook een katoenen doek over het te strijken gedeelte leggen om afdrukken te voorkomen.
Het strijkijzer maakt veel lawaai.	Er zit geen water in het apparaat.	Vul het waterreservoir met water.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Læs denne brugervejledning og brochuren med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem dem til senere brug.

Produktoversigt

- 1 Låg til vandtank
- 2 Displaypanel
- 3 Dampknap
- 4 Lysindikator for påmindelse om Calc-Clean/Quick Calc Release
- 5 Dampskududløser
- 6 Netledning
- 7 Ledningsoprul
- 8 Calc-Clean-knap (kun bestemte typer)
- 9 Strygesål
- 10 Quick Calc Release (kun bestemte typer)

Eksklusiv teknologi fra Philips

OptimalTEMP-teknologi

OptimalTEMP-teknologien gør det muligt at stryge alle strygbare stoffer, i vilkårlig rækkefølge, uden at justere strygetemperaturen eller sortere tøjet.

Det er sikkert blot at lade den varme strygesål stå direkte på strygebrættet uden at sætte det tilbage i holderen. Herved mindskes belastningen af håndledet.

DynamiQ sensor

Dette apparat bruger den mest avancerede *DynamiQ*-sensor, som helt nøjagtigt registrerer strygejernets bevægelse og leverer intelligent dampproduktion til et perfekt resultat. Vores avancerede *DynamiQ*-sensor ved helt nøjagtigt, hvordan strygejernet bevæger sig, og hvornår det står stille. Skift blot til *DynamiQ*-tilstand, og du vil altid opnå den perfekte mængde damp, når du har brug for den til hurtigere at fjerne folderne.

Turbodamppumpe

Vi har føjet en turbodamppumpe til dette apparat for at give op til 50 % mere dampskud direkte gennem stoffet, så folderne hurtigt forsvinder.

Sådan bruges apparatet

Bemærk: Strygejernet kan afgive lidt røg, når det tages i brug første gang. Dette stopper efter kort tid.

Type af vand, der skal bruges

Der skal kommes vand fra hanen i apparatet. Hvis du bor i et område med hårdt vand, kan der dog hurtigt komme kalkaflejringer. Derfor anbefales det at bruge destilleret eller demineraliseret vand for at forlænge apparatets levetid.

Brug ikke parfumeret vand, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.

28 Dansk

Strygbare materialer

- 1 Kontroller, om tøjet kan stryges ved at læse mærkaten på stoffet (fig. 1-3).

Stryg ikke materialer, der ikke er beregnet til strygning. Tryk på tøjet kan heller ikke stryges.


Dampindstillinger

- 1 Vip strygejernets en smule opad (ca. 20 grader og mere) for at ændre dampindstillingerne, og tryk på dampknappen oven på håndtaget (fig. 1-5)

Bemærk: Alle dampindstillinger er udstyret med OptimalTEMP-teknologi og er sikre at anvende på alle stoffer, der kan stryges.

-  (**iQ**-indstilling) (fig. 1-6): Ved hjælp af **DynamiQ**-sensoren produceres den perfekte mængde damp automatisk, når der er brug for den under strygejernets bevægelse. Dampproduktionen stopper, når strygejernets ikke bevæges eller stilles i lodret position.

Det anbefales at bruge **iQ**-indstillingen, der giver den ultimative komfort på alt tøj.

- **MAX** (MAX-indstilling) (fig. 1-7): Der leveres kontinuerligt maksimal damp til genstridige folder. For at opnå det bedste resultat på vanskelige stoffer som f.eks. bomuld, cowboybukser og linned anbefales det at bruge MAX-indstillingen. Dampproduktionen stopper, når strygejernets stilles i lodret position.
- **ECO** (ECO-indstilling) (kun bestemte typer) (fig. 1-8): Der leveres kontinuerligt et minimum af damp til stoffer med færre folder. Denne indstilling sparer samtidig energi. Dampproduktionen stopper, når strygejernets stilles i lodret position.
- **IONIC** (ionisk indstilling) (kun bestemte typer) (fig. 1-9): Dybe og kraftfulde ioniske dampskud udsendes for at gøre strygningen mere hygiejnisk.
-  (indstilling for damp fra) (fig. 1-10): Vælg denne indstilling for at stryge uden damp.

Tip: Ved alle dampindstillinger kan du trykke på dampknappen under strygningen for at få mere damp.

Auto-sluk

Auto-sluk-sikkerhedsfunktionen slukker automatisk for apparatet, hvis det ikke har været brugt i 2 minutter, mens det står på strygesålen, eller i 8 minutter, mens det står på bagpladen. Displaypanelet blinker for at indikere, at apparatet er i auto-sluk-tilstand.

Løft apparatet, eller bevæg det en lille smule for få strygejernets til at varme op igen. Displaypanelet skifter til luftindsugningstilstand, og apparatet begynder at varme op.

Rengøring og vedligeholdelse

Du finder flere oplysninger om, hvordan du grundigt rengør og vedligeholder strygejernets, i videoerne i dette link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Rengøring af strygesålen

- 1 Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og lad det køle af.
- 2 Hæld overskydende vand ud af vandtanken.
- 3 Tør eventuelle kalkpartikler og andre aflejringer af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Bemærk: Undgå kontakt med metalgenstande, så strygesålen bevares glat. Anvend aldrig skuremidler, eddike eller andre kemikalier for at rengøre strygesålen.

Hurtig afkalkningsudløsning (kun bestemte typer)

Bemærk: Quick Calc Release opsamler automatisk løse kalkpartikler under strygningen. Efter 1 til 3 måneders brug begynder lysindikatoren for påmindelse om Calc-Clean at blinke for at minde dig om, at du skal bruge Hurtig afkalkning-funktionen (fig. 2-1). Dette skal gøres for at fjerne kalkaflejringer, der er opsamlet fra strygejernnet, og forlænge dets levetid. Når lysindikatoren for påmindelse om Calc-Clean blinker, varmer strygejernnet ikke op.

Tip: Quick Calc Release-funktionen kan bruges når som helst, selv når lysindikatoren for påmindelse endnu ikke er aktiveret. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du bruge funktionen oftere.

Undlad at foretage Hurtig afkalkning, når strygejernnet er varmt. Hæld ikke vand i Hurtig afkalkning-åbningen.

- 1 Tag apparatets stik ud af stikkontakten (fig. 2-2), og sørg for, at apparatet er kølet af (fig. 2-3).
- 2 Hold apparatet i lodret stilling hen over vasken.
- 3 Klap Hurtig afkalkning-opsamlerens udløser op (fig. 2-4), og træk opsamleren ud (fig. 2-5).
- 4 Rengør Quick Calc Release-opsamleren med vand (fig. 2-6, fig. 2-7).
- 5 Ryst apparatet forsigtigt for at få alle kalkpartiklerne til at falde ud (fig. 2-8).
- 6 Sæt Quick Calc Release-opsamleren i apparatet igen (fig. 2-10).
- 7 Tryk udløseren ned ("klik") for at fastlåse opsamleren (fig. 2-11).

Calc-Clean (kun bestemte typer)

VIGTIGT: Efter 1 til 3 måneders brug begynder lysindikatoren for påmindelse om Calc-Clean at blinke for at minde dig om, at du skal bruge Calc-Clean-funktionen (fig. 3-1). Dette skal gøres for at fjerne kalkaflejringer i strygejernnet og forlænge dets levetid.

Tip: Calc-Clean-funktionen kan bruges når som helst, selv når lysindikatoren for påmindelse endnu ikke er aktiveret. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du bruge funktionen oftere.

- 1 Sørg for, at dampskyderen er indstillet til positionen "Damp fra".
- 2 Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand (mere end 3/4) i vandtanken. Hvis der ikke er vand nok, skal du tage strygejernets stik ud af stikkontakten, fylde vand til MAX-markeringen (fig. 3-2) og sætte strygejernets stik i stikkontakten igen (fig. 3-3).

Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken.

- 3 Vent, indtil strygejernnet er varmet op. Det tager omkring 2 minutter (fig. 3-3).

Bemærk: Lysindikatoren for påmindelse om Calc-Clean slukker under opvarmningen.

- 4 Tag strygejernets stik ud af stikkontakten, når lysindikatoren for "strygejernnet er klar" stopper luftindsugningstilstanden (fig. 3-4).
- 5 Hold strygejernnet hen over vasken. Hold Calc-Clean-knappen nede, og ryst strygejernnet forsigtigt frem og tilbage, indtil alt vandet i vandtanken er løbet ud (fig. 3-5).

Kalkpartiklerne skylles ud, og der kommer også damp og kogende vand ud af strygesålen.

Bemærk: Gentag trin 2 til 5, så længe der er kalkpartikler i det vand, der løber ud af apparatet.

- 6 Sæt apparatets stik i stikkontakten, og varm apparatet op for at tørre strygesålen. Det tager omkring 2 minutter (fig. 3-6).
- 7 Tag apparatets stik ud af stikkontakten. Før apparatet let hen over en klud for at fjerne vandstænk fra strygesålen (fig. 3-7).

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så gå til www.philips.com/support for at se en liste over ofte stillede spørgsmål, eller du kan kontakte dit lokale Philips kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strygejernet producerer ingen damp.	Der er ikke vand nok i tanken.	Fyld vand i vandtanken.
	Dampindstillingen er indstillet til "damp fra"	Vip strygejernet opad, og tryk på dampknappen oven på håndtaget for at vælge en dampindstilling.
	Strygejernet er ikke klar.	Vent, indtil strygejernet er klar (lyset på displayet holder op med at blinke).
Dampindstillingen ændres ikke, når jeg trykker på dampknappen oven på håndtaget.	Dampknappen skifter kun dampindstillinger, når strygejernet holdes skråt. Dampknappen fungerer i vandret position som en udløser til frigivelse af ekstra damp i alle indstillinger.	Vip strygejernet en smule opad, og tryk på dampknappen for at ændre dampindstilling. Dette er beregnet til at sikre, at kunderne ikke ved et uheld ændrer dampindstilling under strygningen.
Beklædningen på strygebrættet bliver våd, eller der dannes vanddråber på stoffet under strygning.	Dampen har dannet kondens på strygebrættet efter længere tids strygning.	Udskift beklædningen på strygebrættet, hvis skummaterialet er slidt op. Du kan også lægge et ekstra lag filt under strygebrættets beklædning for at undgå kondens på strygebrættet. Du kan købe filt i en stofbutik.
	Beklædningen på dit strygebræt er ikke beregnet til at tåle den store mængde damp fra apparatet.	Sæt et ekstra lag filt under strygebrættets beklædning for at undgå kondens på strygebrættet. Du kan købe filt i en stofbutik.
Der drypper vand på tøjet under strygning.	Du har anvendt dampskudsfunktionen for ofte inden for en kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
	Vandtankens låg er ikke lukket ordentligt.	Tryk på låget, til der høres et "klik".
	Du har ikke sat Quick Calc Release-opsamleren korrekt ind i apparatet (kun bestemte typer).	Stop strygningen, og lad strygejernet køle ned i mindst 1 time. Tag Hurtig afkalkning-opsamleren ud. Sæt den tilbage i apparatet, og kontroller, at opsamleren flugter med apparatets overflade. Tryk udløseren ned ("klik"). Hvis Quick Calc Release-opsamleren er beskadiget, skal du kontakte et kundecenter i dit land (kontaktoplysninger fås i folderen om den verdensomspændende garanti).
	Du har hældt et kemikalie i vandtanken.	Skyl vandtanken, og undlad at hælde parfume eller kemikalier i vandtanken.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strygejernet producerer ikke dampskud	Du har anvendt dampskudsfunktionen for ofte inden for en kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
	Du stryger, før strygejernet er klar	Vent, indtil strygejernet er klar (lyset på displayet holder op med at blinke).
Der kommer snavset vand og urenheder ud fra strygesålen under strygning.	Hårdt vand med urenheder eller kemikalier har dannet kalkaflejringer inde i strygesålen.	Foretag Quick Calc Release (kun bestemte typer) eller Calc-Clean (kun bestemte typer). Se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
En gul lampe blinker på strygejernets håndtag.	Lysindikatoren for påmindelse om Calc-Clean aktiveres. Dette er for at minde dig om at foretage Calc-Clean.	Foretag Quick Calc Release (kun bestemte typer) eller Calc-Clean (kun bestemte typer). Se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
Strygejernet efterlader glans eller mærker på stoffet.	Stoffets overflade var ujævn, f.eks. fordi du strøg oven på en søm eller en fold.	Strygejernet er sikkert at bruge på alt tøj, der tåler strygning. Glansen eller mærket er ikke permanent og forsvinder, når du vasker tøjet. Undgå at stryge hen over sømme og folder. Du kan også anbringe et stykke bomuldsstof over området, der skal stryges, for at undgå mærker.
Strygejernet larmer meget.	Der er ikke hældt vand i apparatet.	Fyld vandtanken med vand.

Johdanto

Onnittelut hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Lue tämä käyttöopas ja Tärkeitä tietoja -lehtinen huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

Tuotteen yleiskuvas

- 1 Vesisäiliön kansi
- 2 Näyttöpaneeli
- 3 Höyrypainike
- 4 Calc-Clean- / Quick Calc Release -merkkivalo
- 5 Höyrysuihkausliipaisin
- 6 Virtajohto
- 7 Johtokela
- 8 Calc-Clean-painike (vain tietyissä malleissa)
- 9 Pohja
- 10 Quick Calc Release (vain tietyissä malleissa)

Ainutlaatuista Philips-tekniikkaa

OptimalTEMP-tekniikka

OptimalTEMP-tekniikka mahdollistaa kaikkien silitystä kestävien kangastyyppeiden silittämisen ilman silytyslämpötilan tai vaatteiden lajittelua.

Kuuman pohjan voi jättää turvallisesti silytyslautaa vasten ilman silytysraudan laskualustaa. Tämä vähentää ranteen rasitusta.

DynamiQ tunnistin; sensori

Tässä laitteessa on edistyskellinen *DynamiQ* -tunnistin, joka havaitsee silytysraudan liikkeet ja varmistaa optimaalisen höyryntuoton. Kehittynyt *DynamiQ* -tunnistin havaitsee silytysraudan liikkeiden lisäksi myös sen, että laite on paikallaan. Siirry *DynamiQ* -tilaan, jossa optimaalinen höyryntuotto varmistaa täydellisen silytystuloksen.

Turbohöyrypumppu

Laitteen turbohöyrypumppu lisää höyryntuottoa jopa 50 % ja suuntaa höyryn tehokkaasti suoraan kankaaseen.

Käyttö

Huomautus: Ensimmäisellä käyttökerralla silytysrauta saattaa hieman kärytä. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

Käytettävä vesityyppi

Tämä laite on suunniteltu käyttämään vesijohtovettä. Jos asut alueella, jossa on kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Tästä syystä suosittelimme, että laitteessa käytetään tislattua tai demineralisoitua vettä. Tämä pidentää laitteen käyttöikä.

Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silytysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.

Silitettävät tekstiilit


1 Tarkista vaatteen silitysohjeesta voiko vaatteen silittää (kuva 1-3).

Älä silitä materiaaleja, jotka eivät kestä silitystä. Vaatteissa olevat painokuviot eivät kestä silitystä.


Höyryasetukset

1 Jos haluat vaihtaa höyryasetusta, kallista silitysrauta hieman (vähintään 20 astetta) ja paina höyrypainiketta (kuva 1-5)

Huomautus: OptimalTEMP-tekniikan ansiosta kaikkia höyryasetuksia voi käyttää kaikilla kangastyypeillä.

-  (**iQ**-asetus) (kuva 1-6): **DynamiQ**-tunnistimen ansiosta silitysrauta tuottaa automaattisesti täydellisen määrän höyryä. Höyryntuotto keskeytyy, kun silitysrauta pysähtyy tai asetetaan pystyasentoon.

Suosittelemme **iQ**-asetusta kaikille kangastyypeille.

- **MAX** (MAX-asetus) (kuva 1-7): laite tuottaa höyryä enimmäisteholla vaikeiden ryppyjen poistamiseen. Suosittelemme MAX-asetusta vaikeasti siliäville kankaille, kuten puuvilla- ja farkkukankaille. Höyryntuotto keskeytyy, kun silitysrauta asetetaan pystyasentoon.
- **ECO** (ECO-asetus) (vain tietyissä malleissa) (kuva 1-8): laite tuottaa höyryä vähimmäisteholla helposti siliävien kankaiden silittämiseen. Tämä asetus säästää virtaa. Höyryntuotto keskeytyy, kun silitysrauta asetetaan pystyasentoon.
- **IONIC** (ioniasetus) (vain tietyissä malleissa) (kuva 1-9): syvät ja voimakkaat ioniset höyrysuihkaukset parantavat hygieniaa silityksen aikana.
-  (ei höyryntuottoa) (kuva 1-10): valitse tämä asetus, kun haluat silittää ilman höyryä.

Vihje: voit lisätä höyryntuottoa kaikissa höyryasetuksissa käyttämällä höyrypainiketta.

Automaattinen virrankatkaisu

Automaattinen virrankatkaisu katkaisee laitteen virran automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty 2 minuuttiin laitteen ollessa pohjalevy alapäin tai 8 minuuttiin laitteen nojatessa takalevyyntä pystyasennossa. Näyttöpaneelin merkkivalo alkaa vilkkua, kun automaattinen virrankatkaisu on käytössä.

Kun haluat laitteen kuumenevan uudelleen, nosta tai liikuta sitä hieman. Näyttöpaneelin merkkivalo alkaa vilkkua ja laite kuumenee.

Puhdistus ja huolto

Lisätietoja laitteen puhdistuksesta ja huollosta on osoitteessa <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Pohjan puhdistaminen

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 2 Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesisäiliöstä.
- 3 Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut tahrat pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Huomautus: Varo ettei pohja kosketa metallia. Näin pohja pysyy sileänä. Älä käytä hankaustyynyjä, etikkaa tai muita kemikaaleja pohjan puhdistamiseen.

Quick Calc Release (vain tietyissä malleissa)

TÄRKEÄÄ: Quick Calc Release -toiminto kerää kalkkihiukkaset automaattisesti silityksen aikana. Calc-Clean-toiminnon merkkivalo alkaa vilkkua 1–3 kuukauden käytön jälkeen ja muistuttaa Quick

34 suomi

Calc Release -toiminnon käyttämisestä (kuva 2-1). Voit pidentää laitteen käyttöikää poistamalla kalkkikertymät. Laite ei kuumene, kun Calc-Clean-merkkivalo vilkkuu.

Vihje: Quick Calc Release -toimintoa voi käyttää milloin tahansa, vaikka laite ei ilmoittaisikaan kalkinpoiston tarpeellisuudesta merkkivalolla. Jos asut kovan veden alueella, toimintoa tulisi käyttää useammin.

Älä käytä Quick Calc Release -toimintoa, kun silitysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon poistoaukkoon.

- 1 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta (kuva 2-2) ja anna laitteen jäähtyä (kuva 2-3).
- 2 Pidä laitetta pystyasennossa pesualtaan yläpuolella.
- 3 Käännä Quick Calc Release -poistosäiliön vipua (kuva 2-4) ja vedä säiliö ulos (kuva 2-5).
- 4 Puhdista Quick Calc Release -poistosäiliö vedellä (kuva 2-6, kuva 2-7).
- 5 Irrota kalkkihiukkaset ravistamalla laitetta varovasti (kuva 2-8).
- 6 Aseta Quick Calc Release -säiliö takaisin laitteeseen (kuva 2-10).
- 7 Lukitse poistosäiliö painamalla vipua (kuva 2-11).

Calc-Clean-toiminto (vain tietyissä malleissa)

TÄRKEÄÄ: Calc-Clean-toiminnon merkkivalo alkaa vilkkua 1-3 kuukauden käytön jälkeen ja muistuttaa Calc-Clean-toiminnon käyttämisestä (kuva 3-1). Voit pidentää laitteen käyttöikää poistamalla kalkkikertymät.

Vihje: Calc-Clean-toimintoa voi käyttää milloin tahansa, vaikka laite ei ilmoittaisikaan kalkinpoiston tarpeellisuudesta merkkivalolla. Jos asut kovan veden alueella, toimintoa tulisi käyttää useammin.

- 1 Varmista, että höyrytimen säädin on Höyrystin ei käytössä -asennossa.
- 2 Varmista, että höyrysäiliössä on riittävästi vettä (yli 3/4). Jos vettä ei ole riittävästi, irrota laitteen pistoke pistorasiasta, täytä vesisäiliö MAX-merkkiin asti (kuva 3-2) ja kytke laitteen pistoke uudelleen pistorasiaan (kuva 3-3).

Älä kaada vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

- 3 Odota laitteen kuumenemista. Tähän kuluu noin 2 minuuttia (kuva 3-3).

Huomautus: Calc-Clean-toiminnon merkkivalo ei pala laitteen kuumenemisen aikana.

- 4 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun Silitysrauta valmis -merkkivalo ei enää vilku (kuva 3-4).
- 5 Pidä silitysrautaa pesualtaan päällä. Paina edelleen Calc-Clean-painiketta ja ravista silitysrautaa varovasti edestakaisin, kunnes säiliössä ollut vesi on kulunut loppuun (kuva 3-5).

Laitteen pohjasta tulee höyryä ja kiehuvaa vettä. Mahdollinen kalkki huuhtoutuu pois.

Huomautus: Jos laitteessa tulevassa vedessä on edelleen kalkkihiukkasia, toista vaiheet 2-5.

- 6 Kytke laitteen pistoke pistorasiaan ja anna laitteen lämmetä, jotta pohja kuivuu. Tähän kuluu noin 2 minuuttia (kuva 3-6).
- 7 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta. Liikuta laitetta kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahrat häviävät pohjasta (kuva 3-7).

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrysilitysraudasta ei tule höyryä.	Säiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö.
	Höyryasetus on "ei höyryä".	Kallista silitysrautaa ja valitse höyryasetus höyrypainikkeella.
	Silitysrauta ei ole valmis.	Odot, kunnes silitysrauta on valmis (näyttöpaneelin merkkivalo ei enää vilku).
Höyryasetus ei vaihdu, vaikka painan höyrypainiketta.	Höyryasetusta voidaan vaihtaa höyrypainikkeella vain, kun silitysrautaa on kallistettu. Vaaka-asennossa höyrypainikkeella voidaan kaikissa höyryasetuksissa lisätä höyryntuottoa.	Kallista silitysrautaa hieman ja vaihda höyryasetus painamalla höyrypainiketta. Tällä tavoin on varmistettu, että höyryasetus ei vaihdu vahingossa silittämisen aikana.
Silitysraudan päällinen kastuu tai silitettävään vaatteeseen tulee vesiroiskeita.	Tämä saattaa johtua höyryn tiivistymisestä silitysraudan pintaan pitkän silitystuokion seurauksena.	Vaihda silitysraudan päällinen, jos sen sisällä oleva vaahtomuovi on kulunut. Voit myös lisätä ylimääräisen huopakerroksen silitysraudan suojuksen alle estämään veden tiivistymistä. Huopaa voi ostaa kangaskaupasta.
	Käyttämäsi silitysraudan päällistä ei ole suunniteltu kestämään laitteen suurta höyrymäärää.	Aseta ylimääräinen kerros huopamateriaalia silitysraudan päällisen alle estämään kosteuden tiivistymistä silitysraudalla. Huopaa voi ostaa kangaskaupasta.
Vaatteelle tippuu vesipisaroita silytyksen aikana.	Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Vesisäiliön kantta ei ole suljettu oikein.	Paina kantta, kunnes se napsahtaa paikalleen.
	Quick Calc Release -poistosäiliötä ei ole asetettu kunnolla paikalleen (vain tietyissä malleissa).	Lopeta silittäminen ja anna laitteen jäähtyä vähintään 1 tunnin ajan. Irrota Quick Calc Release -poistosäiliö. Aseta se takaisin paikalleen ja tarkista, että se on samassa tasossa laitteen ulkopinnan kanssa. Paina lukitusvipu alas. Jos Quick Calc Release -poistosäiliö on vioittunut, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen (yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä).
Höyrysuihkaus ei toimi.	Olet lisännyt vesisäiliöön jotain kemikaalia.	Huuhtelee vesisäiliö, äläkä laita sinne hajusteita tai kemikaaleja.
	Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Olet aloittanut silittämisen ennen kuin silitysrauta on valmis	Odot, kunnes silitysrauta on valmis (näyttöpaneelin merkkivalo ei enää vilku).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Silityksen aikana pohjasta tulee likaista vettä ja muita epäpuhtauksia.	Epäpuhtauksia tai kemikaaleja sisältävä kova vesi on muodostanut kalkkihiutaleita pohjan sisäpuolelle.	Käytä Quick Calc Release -toimintoa (vain tietyissä malleissa) tai Calc-Clean-toimintoa (vain tietyissä malleissa). Lisätietoja on kohdassa Puhdistus ja huolto.
Silitysraudan kädensijassa vilkkuu keltainen merkkivalo.	Calc-Clean-toiminnon merkki valo syttyy ja muistuttaa kalkinpuhdistuksen tarpeellisuudesta.	Käytä Quick Calc Release -toimintoa (vain tietyissä malleissa) tai Calc-Clean-toimintoa (vain tietyissä malleissa). Lisätietoja on kohdassa Puhdistus ja huolto.
Silitysraudasta jää vaatteeseen kiiltoa tai jälkiä.	Silitettävä pinta ei ole tasainen, koska silityskohdassa on esimerkiksi sauma tai vaateen taitos.	Silitysrautaa voi käyttää turvallisesti kaikille silitettäville vaatteille. Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaateen seuraavan kerran. Vältä silitystä saumojen tai taitosten päältä. Voit myös asettaa silityskohdan päälle puuvillakankaan, jotta vaatteeseen ei jäisi jälkiä.
Laitteesta kuuluu kova ääni.	Vesisäiliössä ei ole vettä.	Lisää vettä vesisäiliöön.

Introduksjon

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet på www.Philips.com/welcome.

Les denne brukerhåndboken og det viktige informasjonsheftet nøye før du bruker apparatet. Ta vare på disse for fremtidig bruk.

Produktoversikt

- 1 Lokk til vannbeholder
- 2 Displaypanel
- 3 Dampknapp
- 4 Påminnelseslampe for kalkrensfunksjon / rask kalkfjerning
- 5 Dampstøtutløser
- 6 Nettledning
- 7 Ledningskveiler
- 8 Knapp for kalkrens (kun bestemte modeller)
- 9 Strykesåle
- 10 Rask kalkfjerning (kun bestemte modeller)

Eksklusiv teknologi fra Philips

OptimalTEMP-teknologi

OptimalTEMP-teknologi gjør det mulig for deg å stryke alle slags strykbare stoffer i hvilken som helst rekkefølge, uten å justere strykejernets temperatur eller sortere tøyet.

Det er trygt bare å la den varme strykesålen stå rett på strykebrettet og ikke sette jernet tilbake på strykejernplattformen. Dette reduserer belastningen på håndledet.

DynamiQ sensor

Dette apparatet bruker den mest avanserte *DynamiQ*-sensoren som registrerer strykejernets bevegelser presist, og utløser damp på en intelligent måte for å gi perfekte resultater. Den avanserte *DynamiQ*-sensoren vet nøyaktig hvordan strykejernet beveger seg, og når det står i ro. Bare bytt til *DynamiQ*-modusen, så får du alltid perfekt mengde damp når du trenger å få bort skrukker raskere.

Turbodamppumpe

Vi har lagt til en turbodamppumpe på dette apparatet for å gi opptil 50 % mer damp direkte gjennom stoffmaterialet, slik at skrukkene raskt forsvinner.

Bruke apparatet

Merk: Strykejernet kan avgi litt røyk når du bruker det for første gang. Dette gir seg etter en liten stund.

Hvilken type vann skal brukes

Dette apparatet er utformet for bruk med springvann. Hvis du bor i et område med hardt vann, kan det raskt danne seg mye kalk. Derfor anbefaler vi at du bruker destillert eller avsaltet vann for å forlenge levetiden til apparatet.

Ikke bruk parfymert vann, vann fra en tørketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til vannsprut, brune flekker eller skade på apparatet.

Stoffer som kan strykes

- 1 Sjekk om plagget kan strykes, ved å lese etiketten på plagget (fig. 1-3).

Ikke stryk stoffer som ikke kan strykes. Trykk på plagget kan heller ikke strykes.


Dampinnstillinger

- 1 For å endre dampinnstilling vipper du strykejernet litt opp (ca. 20 grader og mer) og trykker på dampknappen oppå håndtaket (fig. 1-5)

Merk: Alle dampinnstillingene er utstyrt med OptimalTEMP-teknologi og kan trygt brukes på alle stoffer som kan strykes.

-  (**iQ**-innstillingen) (fig. 1-6): aktiveres av *DynamiQ*-sensoren, perfekt mengde damp produseres automatisk ved behov når strykejernet er i bevegelse. Dampen stopper opp når strykejernet ikke flyttes eller settes i vertikal posisjon.

Det anbefales at du bruker **iQ**-innstillingen for full brukervennlighet på alle plagg.

- **MAX** (MAX-innstillingen) (fig. 1-7): Maksimal konstant damp avgis kontinuerlig for vanskelige skrukker. For å få best mulig resultat på vanskelige stoffer som bomull, jeans og lin anbefales det å bruke MAX-innstillingen. Dampen stopper opp når strykejernet settes i vertikal posisjon.
- **ECO** (ECO-innstillingen) (kun bestemte modeller) (fig. 1-8): Minimal konstant damp avgis kontinuerlig for plagg med færre skrukker. Denne innstillingen sparer også energi. Dampen stopper opp når strykejernet settes i vertikal posisjon.
- **IONIC** (ionisk innstilling) (kun bestemte modeller) (fig. 1-9): Dype og kraftige ioniske dampstøt produseres for mer hygienisk stryking.
-  (damp av-innstilling) (fig. 1-10): Velg denne innstillingen hvis du vil stryke uten damp.

Tips: I hvilken som helst dampinnstilling kan du trykke på dampknappen under strykingen for å få mer damp.

Slår seg automatisk av

Sikkerhetsfunksjonen for automatisk avslåing slår automatisk av apparatet hvis det ikke har vært i bruk på mer enn 2 minutter mens det står på strykesålen, eller 8 minutter mens det står oppreist. Displaypanelet blinker for å vise at apparatet er i statusen for automatisk avslåing.

Hvis du vil at apparatet skal varmes opp igjen, løfter du det eller beveger litt på det. Displaypanelet begynner å pulsere, og apparatet begynner å varmes opp.

Rengjøring og vedlikehold

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du rengjør og vedlikeholder strykejernet, kan du klikke på denne koblingen for å se videoer: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Rengjøring av strykesålen

- 1 Koble fra apparatet, og la det avkjøles.
- 2 Hell overflødig vann ut av vannbeholderen.
- 3 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Merk: For å holde strykesålen glatt må du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamper, eddik eller andre kjemikalier for å rengjøre strykesålen.

Quick Calc Release (kun bestemte modeller)

VIKTIG: Rask kalkfjerning samler automatisk løse kalkpartikler under strykingen. Etter én til tre måneders bruk vil påminnelseslampen for kalkrensfunksjonen begynne å blinke. Dette indikerer at du må bruke funksjonen for rask kalkfjerning (fig. 2-1). Dette er for å fjerne kalkbelegg som har samlet seg i strykejernet, for å forlenge levetiden til apparatet. Når påminnelseslampen for kalkrensfunksjonen blinker, varmes ikke strykejernet opp.

Tips: Funksjonen for rask kalkfjerning kan brukes når som helst, selv når påminnelseslampen ikke er aktivert. Hvis du bor i et område med hardt vann, kan du bruke funksjonen oftere.

Ikke utfør rask kalkfjerning når strykejernet er varmt. Ikke hell vann i åpningen for rask kalkfjerning.

- 1 Koble fra apparatet (fig. 2-2), og sørg for at apparatet er avkjølt (fig. 2-3).
- 2 Hold apparatet i en vertikal stilling over vasken.
- 3 Vipp opp hendelen til oppsamleren for rask kalkfjerning (fig. 2-4), og trekk ut oppsamleren (fig. 2-5).
- 4 Rengjør oppsamleren for rask kalkfjerning med vann (fig. 2-6, fig. 2-7).
- 5 Rist apparatet forsiktig slik at kalkpartikler faller ut (fig. 2-8).
- 6 Sett oppsamleren for rask kalkfjerning tilbake i apparatet (fig. 2-10).
- 7 Trykk ned hendelen (du hører et klikk) for å låse oppsamleren (fig. 2-11).

Avkalking (kun bestemte modeller)

VIKTIG: Etter én til tre måneders bruk vil påminnelseslampen for kalkrensfunksjonen begynne å blinke. Dette indikerer at du må bruke kalkrensfunksjonen (fig. 3-1). Dette er for å fjerne kalkbelegg i strykejernet for å forlenge levetiden til apparatet.

Tips: Kalkrensfunksjonen kan brukes når som helst, selv når påminnelseslampen ikke er aktivert. Hvis du bor i et område med hardt vann, kan du bruke funksjonen oftere.

- 1 Kontroller at dampskyvebryteren er satt til "damp av"-posisjonen.
- 2 Pass på at det er nok vann (mer enn 3/4) i vannbeholderen. Hvis det ikke er nok vann, trekker du ut støpselet til strykejernet, fyller vann til MAX-merket (fig. 3-2), og kobler til strykejernet igjen (fig. 3-3).

Ikke hell eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen.

- 3 Vent på at strykejernet varmes opp. Dette tar rundt to minutter (fig. 3-3).

Merk: Påminnelseslampen for kalkrensfunksjonen slås av under oppvarming.

- 4 Trekk ut støpselet til strykejernet når lampen som indikerer at strykejernet er klart, slutter å pulsere (fig. 3-4).
- 5 Hold strykejernet over vasken. Trykk gjentatte ganger på knappen for kalkrens, og rist strykejernet forsiktig frem og tilbake til alt vannet i beholderen er brukt opp (fig. 3-5).

Mens kalkrester skylles ut, kommer også damp og kokende vann ut av strykesålen.

Merk: Gjenta trinn 2 til 5 hvis vannet som kommer ut av apparatet, fremdeles har spor av kalk.

- 6 Koble til apparatet, og la det varmes opp for å tørke strykesålen. Dette tar rundt to minutter (fig. 3-6).
- 7 Koble fra apparatet. Beveg apparatet forsiktig over et tøyestykke for å fjerne vannflekker på strykesålen (fig. 3-7).

Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet avgir ikke damp.	Det er ikke nok vann i beholderen.	Fyll vannbeholderen.
	Dampinnstillingen er satt til "damp av"	Vipp strykejernet opp, og trykk på dampknappen oppå håndtaket for å velge en dampinnstilling.
	Strykejernet er ikke klart.	Vent til strykejernet er klart (lampen på displaypanelet slutter å blinke).
Dampinnstillingen endres ikke når jeg trykker på dampknappen oppå håndtaket.	Dampknappen kan bare brukes til å endre dampinnstilling når strykejernet vippes. I horisontal stilling fungerer dampknappen som en utløserknapp for å avgi ekstra damp i en hvilken som helst innstilling.	Vipp strykejernet litt opp, og trykk på dampknappen for å endre dampinnstilling. Knappen er utviklet slik for å sikre at forbrukere ikke endrer dampinnstilling ved et uhell under strykingen.
Trekket til strykebrettet blir vått, eller det kommer vanndråper på plagget under strykingen.	Dampen har kondensert på trekket på strykebrettet etter en lang strykeperiode.	Skift ut trekket på strykebrettet hvis skummaterialet er utslitt. Du kan også legge et ekstra lag med filt under trekket på strykebrettet for å forhindre kondens på strykebrettet. Du kan kjøpe filt i en tekstilbutikk.
	Trekket på strykebrettet ditt er ikke laget for å tåle det høye damptrykket til apparatet.	Legg et ekstra lag med filt under trekket på strykebrettet for å forhindre kondens på strykebrettet. Du kan kjøpe filt i en tekstilbutikk.
Det kommer vanndråper på plagget under stryking.	Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Lokket til vannbeholderen er ikke ordentlig lukket.	Trykk på lokket til du hører et klikk.
	Du har ikke satt oppsamleren for rask kalkfjerning ordentlig tilbake i apparatet (kun bestemte modeller).	Slutt å stryke, og la strykejernet avkjøles i minst 1 time. Ta ut oppsamleren for rask kalkfjerning. Sett den tilbake i apparatet, og kontroller at oppsamleren er på linje med overflaten til apparatet. Trykk ned hendelen (du skal høre et klikk). Hvis skuffen for rask kalkfjerning er skadet, kan du kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor (se kontaktinformasjon i garantiheftet).
	Du har hatt kjemikalier i vannbeholderen.	Skyll vannbeholderen, og ikke ha parfyme eller kjemikalier i vannbeholderen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet produserer ikke dampstøt	Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Du begynner å stryke før strykejernet er klart	Vent til strykejernet er klart (lampen på displaypanelet slutter å blinke).
Det kommer skittent vann og urenheter ut av strykesålen.	Hardt vann med urenheter eller kjemikalier har dannet kalk inne i strykesålen.	Utfør rask kalkfjerning (kun bestemte modeller) eller kalkrensfunksjonen (kun bestemte modeller). Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
Det er et gult lys som blinker på håndtaket til strykejernet.	Påminnelseslampen for kalkrensfunksjonen er aktivert. Dette er for å minne deg på å utføre kalkrensfunksjonen.	Utfør rask kalkfjerning (kun bestemte modeller) eller kalkrensfunksjonen (kun bestemte modeller). Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
Jernet etterlater seg et spor eller et avtrykk på plagget.	Flaten som ble strøket, var ujevn. Du kan for eksempel ha strøket over en søm eller en brett i plagget.	Det er trygt å bruke strykejernet på alle strykbare plagg. Sporet eller avtrykket er ikke permanent og vil forsvinne når du vasker plagget. Unngå å stryke over sømmer eller bretter. Du kan også legge et tøyestykke av bomull over området som skal strykes for å unngå avtrykk.
Strykejernet lager mye støy.	Det er ikke vann i apparatet.	Fyll vann i vannbeholderen.

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan du registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome.

Läs den här användarhandboken och häftet med viktig information noggrant innan du använder apparaten. Spara dem för framtida bruk.

Översikt över produkten

- 1 Lock till vattentank
- 2 Teckenfönster
- 3 Ångknapp
- 4 Påminnelse-lampa för avkalkning/snabbavkalkning
- 5 Ångpuffsknapp
- 6 Nätsladd
- 7 Sladdvinda
- 8 Avkalkningsknappen (endast för specifika typer)
- 9 Stryksula
- 10 Snabbavkalkning (endast för specifika typer)

Exklusiv teknik från Philips

OptimalTEMP-teknik

Tack vare OptimalTEMP-tekniken stryker du alla typer av strykbara tyger i valfri ordning. Du behöver inte ens justera stryktemperaturen eller sortera plaggen.

Det är säkert att ställa strykjärnet direkt på strykbrädan med den varma stryksulan nedåt (du behöver inte ställa det på hållaren). Därigenom minskar belastningen på din handled.

DynamiQ sensor

Den här apparaten använder den mest avancerade *DynamiQ* sensorn som känner av strykjärnets rörelser på pricken och släpper ut ånga vid de bästa tillfällena så att du får perfekta resultat. Vår avancerade *DynamiQ* sensor vet exakt hur strykjärnet rör sig och när det står stilla. Slå helt enkelt på *DynamiQ* läget så får du alltid exakt så mycket ånga du behöver för att bli av med vecken snabbare.

Turbosnabb ångpump

Apparaten har också en turbosnabb ångpump i som skickar ut upp till 50 % mer ånga direkt i tygerna för att snabbt få bort veck.

Använda apparaten

Obs! Strykjärnet kan avge lite rök första gången du använder det. Det upphör efter en kort stund.

Typ av vatten som kan användas

Apparaten är konstruerad för att användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten kan det dock snabbt bildas kalkavlagringar. Vi rekommenderar därför att du använder destillerat eller avmineraliserat vatten för att förlänga apparatens livslängd.

Använd inte parfymerat vatten, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmiddel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.

Strykbara tyger

1 På plaggets tvättetikett står det om det tål strykning (bild 1-3).

Stryk inte tyger som inte tål strykning. Stryk inte tryck på plagg.


Ånginställningar

1 Om du vill ändra på ånginställningarna lutar du på strykjärnet (ca. 20 grader eller mer) och trycker på ångknappen högst upp på handtaget (bild 1-5)

Obs! Alla ånginställningar är utrustade med OptimalTemp-teknik och är säkra att använda på alla strykbara tyger.

-  (**iQ**-inställning) (bild 1-6): Aktiveras av *DynamiQ* sensor, en perfekt mängd ånga produceras automatiskt när det behövs när du rör på strykjärnet. Ånga slutar när strykjärnet är stilla eller när det läggs i ett vertikalt läge.

Det rekommenderas att du använder inställningen för **iQ** så att det blir så praktiskt som möjligt för alla plagg.

- **MAX** (MAX-inställning) (bild 1-7): Den maximala mängden konstant ånga avges för att få bort envisa veck. Vi rekommenderar att du använder MAX-inställningen för att få bästa möjliga resultat på tuffa tyger som bomull, jeans och linne. Ångan slutar när strykjärnet sätts i ett vertikalt läge.
- **ECO** (ECO-inställning) (endast specifika typer) (bild 1-8): Den minsta möjliga mängden konstant ånga avges för plagg med färre veck. Den här inställningen sparar också energi. Ångan slutar när strykjärnet sätts i ett vertikalt läge
- **IONIC** (jonisk inställning) (endast specifika typer) (bild 1-9): Djupa och kraftfulla joniska ångpuffar produceras för mer hygienisk strykning.
-  (ånga av-inställning) (bild 1-10): Välj den här inställningen om du vill stryka utan ånga.

Tips: För alla ånginställningar kan du trycka på ångknappen medan du stryker för att få mer ånga.

Automatisk avstängning

Den automatiska säkerhetsavstängningsfunktionen stänger av apparaten automatiskt om den vilar på stryksulan och inte har använts på två minuter, och om den står på högkant och inte har använts på åtta minuter. Teckenfönstret blinkar och anger att apparaten är i automatisk avstängningsstatus.

Ta upp apparaten eller flytta den lite om du vill värma upp den igen. Teckenfönstret börjar blinka och apparaten värms upp.

Rengöring och underhåll

Mer information om hur du rengör och underhåller strykjärnet ges i videoklippen via följande länk: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Rengöra stryksulan

- 1 Dra ut nätsladden och låt apparaten svalna.
- 2 Håll ut överflödigt vatten från vattentanken.
- 3 Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och ett flytande rengöringsmedel utan slipmedel.

Obs! Du håller stryksulan slät genom att inte låta den komma i kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, ättika eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

44 SVENSKA

Quick Calc Release (endast för specifika typer)

VIKTIGT! Snabbavkalkningen samlar automatiskt upp lösa kalkpartiklar under strykningen. Efter 1–3 månaders användning börjar avkalkningspåminnelamelpan blinka för att påminna dig om att använda snabbavkalkningsfunktionen (fig. 2-1). Funktionens syfte är att avlägsna kalkavlagringar som samlats upp av strykjärnet och på så sätt förlänga dess livslängd. När avkalkningspåminnelamelpan blinkar värms inte strykjärnet upp.

Tips! Snabbavkalkningsfunktionen kan användas när som helst, även om inte påminnelamelpan har aktiverats. Använd funktionen oftare om du bor i ett område med hårt vatten.

Utför inte snabbavkalkning när strykjärnet är varmt. Håll inte vatten i snabbavkalkningsöppningen.

- 1 Dra ut nätsladden (fig. 2-2) och säkerställ att apparaten är sval (fig. 2-3).
- 2 Håll apparaten i ett vertikalt läge över diskhon.
- 3 Fäll upp fliken på snabbavkalkningsuppsamlaren (fig. 2-4) och ta ut uppsamlaren (fig. 2-5).
- 4 Skölj av snabbavkalkningsuppsamlaren (bild 2-6, bild 2-7).
- 5 Skaka apparaten försiktigt så att kalkpartiklarna faller ut (bild 2-8).
- 6 Sätt tillbaka snabbavkalkningsuppsamlaren i apparaten (fig. 2-10).
- 7 Tryck ned fliken med ett klick för att låsa uppsamlaren (bild 2-11).

Antikalkfunktion (endast för specifika typer)

VIKTIGT! Efter 1–3 månaders användning börjar avkalkningspåminnelamelpan blinka för att påminna dig om att använda avkalkningsfunktionen (bild 3-1). Funktionens syfte är att avlägsna kalkavlagringar i strykjärnet och på så sätt förlänga dess livslängd.

Tips! Avkalkningsfunktionen kan användas när som helst, även om påminnelamelpan inte har aktiverats. Använd funktionen oftare om du bor i ett område med hårt vatten.

- 1 Säkerställ att ångreglaget är inställt på "ånga av".
- 2 Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten (mer än 3/4) i vattentanken. Om det inte finns tillräckligt med vatten drar du ut strykjärnets nätsladd, fyller vatten upp till MAX-indikationen (bild 3-2) och ansluter strykjärnet igen (bild 3-3).

Håll inte ättika eller andra avkalkningsmedel i vattenbehållaren.

- 3 Vänta tills strykjärnet har värmts upp. Det tar ungefär två minuter (bild 3-3).

Obs! Avkalkningspåminnelamelpan stängs av under uppvärmningen.

- 4 Dra ut nätsladden när "redo"-lampan slutar blinka (fig. 3-4).
- 5 Håll strykjärnet över diskhon. Fortsätt att trycka på avkalkningsknappen och skaka försiktigt strykjärnet fram och tillbaka tills allt vatten i vattentanken är borta (fig. 3-5).

Medan kalkavlagringar spolats ut kan det också komma ånga och kokande vatten från stryksulan.

Obs! Upprepa steg 2 till 5 om vattnet som kommer ut ur apparaten fortfarande innehåller kalkavlagringar.

- 6 Anslut apparaten igen och låt den värmas upp så att stryksulan torkar. Det tar ungefär två minuter (bild 3-6).
- 7 Dra ut nätsladden. Avlägsna eventuella vattenfläckar på stryksulan genom att dra strykjärnet över en tygbit. 3-7).

Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strykjärnet avger inte någon ånga.	Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.	Fyll vattenbehållaren.
	Ångan är inställd på "Ånga av"	Luta strykjärnet uppåt och tryck på ångknappen överst på handtaget för att välja en ånginställning.
Ånginställningen ändras inte när jag trycker på ångknappen överst på handtaget.	Strykjärnet är inte redo.	Vänta tills strykjärnet är redo (lampan i teckenfönstret slutar blinka).
	Ångknappen ändrar ånginställningar endast när strykjärnet lutas. I horisontellt läge används ångknappen för att släppa ut extra ånga, oavsett inställning.	Om du vill ändra ånginställning lutar du strykjärnet upp en aning och sen trycker du på ångknappen. Tanken med den här designen är att kunden inte ska ändra ånginställning av misstag medan de stryker.
Strykbrädsöverdraget blir vått eller det blir vattendroppar på plagget under strykningen.	Ånga har kondenserats på strykbrädsöverdraget hölje efter en lång stunds strykning.	Byt ut strykbrädans överdrag om materialet är utslitet. Lägg ett extra lager av filt under strykbrädsöverdraget för att förhindra kondensering på strykbrädan. Du kan köpa filtmaterial i en tygaffär.
	Du har ett strykbrädsöverdrag som inte är utformat för att klara av ett högt ångflöde från apparaten.	Lägg ett extra lager av filt under strykbrädsöverdraget för att förhindra kondensering på strykbrädan. Du kan köpa filtmaterial i en tygaffär.
Det droppar vatten på plagget under strykningen.	Du har använt ångpuffknappen för mycket.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Du har inte stängt locket till vattentanken ordentligt.	Tryck på locket tills du hör ett klickljud.
	Du har inte satt tillbaka snabbavkalkningsuppsamlaren ordentligt i apparaten (endast för specifika typer).	Avbryt strykningen och låt strykjärnet svalna i minst en timme. Ta ut snabbavkalkningsuppsamlaren. Sätt tillbaka uppsamlaren i apparaten och se till att den är i linje med apparatens yta. Tryck ned fliken tills du hör ett klickljud. Om snabbavkalkningsbehållaren skadas kontaktar du kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter finns i garantihäftet).
Strykjärnet avger inte någon ångpuff	Du har tillsatt en kemikalie i vattentanken.	Skölj vattentanken – tillsatt inte någon parfym eller kemikalie efteråt.
	Du har använt ångpuffknappen för mycket.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.

46 SVENSKA

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Du stryker innan strykjärnet blir redo	Vänta tills strykjärnet är redo (lampan i teckenfönstret slutar blinka).
Det kommer smutsigt vatten eller annan smuts ur stryksulan vid strykning.	Hårt vatten med smuts eller kemikalier har bildat flagor inne i stryksulan.	Utför snabbavkalkning (endast för specifika typer) eller avkalkning (endast specifika typer). Se kapitlet Rengöring och underhåll.
En gul lampa blinkar på strykjärnets handtag.	Avkalkningspåminnelamelampor har aktiverats. Den påminner dig om att avkalka strykjärnet.	Utför snabbavkalkning (endast för specifika typer) eller avkalkning (endast specifika typer). Se kapitlet Rengöring och underhåll.
Strykjärnet lämnar glans eller avtryck på plagget.	Ytan som skulle strykas var ojämn, till exempel eftersom du strök över en söm eller ett veck i plagget.	Strykjärnet kan användas på alla strykbara plagg. Glansen eller avtrycket som strykjärnet efterlämnar är inte permanent utan försvinner när du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar och veck. Lägg en tygbit av bomull över området som ska strykas om du vill undvika avtryck.
Strykjärnet låter mycket.	Det finns inget vatten i apparaten.	Fyll på med vatten i vattentanken.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente e conservarli per riferimenti futuri.

Panoramica sul prodotto

- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Display
- 3 Pulsante vapore
- 4 Spia di avviso Calc-Clean/Sistema rapido di pulizia anticalcare
- 5 Pulsante colpo di vapore
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Avvolgicavo
- 8 Pulsante Calc-Clean (solo per modelli specifici)
- 9 Piastra
- 10 Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici)

Tecnologia esclusiva di Philips

Tecnologia OptimalTEMP

La tecnologia OptimalTEMP consente di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza regolare la temperatura del ferro e senza bisogno di dividere gli indumenti.

È più sicuro appoggiare la piastra calda direttamente sull'asse da stiro senza riporlo sull'apposita piattaforma. Ciò contribuisce a ridurre lo stress sul polso.

DynamiQ sensore

Questo apparecchio utilizza l'avanzato sensore *DynamiQ* che rileva il movimento del ferro in modo preciso e garantisce un rilascio del vapore intelligente per risultati perfetti. Il nostro avanzato sensore *DynamiQ* rileva quando il ferro è in movimento e quando è fermo. È sufficiente passare alla modalità *DynamiQ* per avere a disposizione la quantità giusta di vapore ogni volta che occorre per eliminare le pieghe più velocemente.

Pompa vapore turbo

Abbiamo dotato questo apparecchio di una pompa vapore turbo che eroga fino al 50% di vapore in più direttamente sui tessuti, per eliminare le pieghe rapidamente.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota: il ferro potrebbe emettere del fumo quando viene utilizzato per la prima volta. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

Tipo di acqua da utilizzare

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, potrebbe formarsi rapidamente del calcare. Si consiglia, quindi, di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'apparecchio.

non utilizzate acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marronine oppure danni al vostro apparecchio.

Tessuti stirabili

1 Verificare che l'indumento possa essere stirato controllando sull'etichetta del capo (Fig. 1-3).

Non stirate i tessuti per i quali non è consentita la stiratura. Anche le stampe sugli indumenti non sono stirabili.


Impostazioni del vapore

1 Per modificare le impostazioni del vapore, inclinare leggermente il ferro verso l'alto (a un angolo di 20 gradi o di poco superiore) e premere il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura (Fig. 1-5)

Nota: tutte le impostazioni del vapore includono la tecnologia OptimalTEMP e sono sicure da utilizzare su tutti i tessuti stirabili.

-  (impostazione **iQ**) (Fig. 1-6): il sensore *DynamiQ* attiva automaticamente la produzione della quantità perfetta di vapore quando necessario mentre il ferro è in movimento. Il vapore si interrompe quando il ferro è fermo o viene tenuto in posizione verticale.

Per la massima praticità, si consiglia di utilizzare l'impostazione **iQ** su tutti i capi.

- **MAX** (Impostazione MAX) (Fig. 1-7): viene erogato vapore costante all'intensità massima per eliminare le pieghe più ostinate. Per risultati ottimali su tessuti difficili come cotone, jeans e lino, si consiglia di utilizzare l'impostazione MAX. Il vapore si interrompe quando il ferro viene tenuto in posizione verticale.
- **ECO** (Impostazione ECO) (solo per modelli specifici) (Fig. 1-8): viene erogato vapore costante all'intensità minima per i capi con un minor numero di pieghe. Questa impostazione consente anche di risparmiare energia. Il vapore si interrompe quando il ferro viene tenuto in posizione verticale.
- **IONIC** (Impostazione ionizzazione) (solo per modelli specifici) (Fig. 1-9): vengono emessi potenti getti di vapore ionico per una stiratura più igienica.
-  (impostazione vapore disattivato) (Fig. 1-10): selezionare questa impostazione per stirare senza vapore.

Suggerimento: con ogni impostazione del vapore, durante la stiratura è possibile aumentare il vapore premendo il pulsante relativo.

Spegnimento automatico

Questa funzione di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio dopo 2 minuti di immobilità in posizione orizzontale o 8 minuti di immobilità in posizione verticale. Il display lampeggia a indicare che il dispositivo è in modalità di spegnimento automatico.

Per riscaldare nuovamente l'apparecchio, impugnarlo o muoverlo leggermente. Il display si riaccende e l'apparecchio inizia a riscaldarsi.

Pulizia e manutenzione

Per ulteriori informazioni su come eseguire le procedure di pulizia e manutenzione del ferro, fare riferimento ai video in questo link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Pulizia della piastra

- 1 Scollegare la spina dall'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- 2 Svuotare il serbatoio dall'acqua rimanente.

- 3 Per eliminare pelucchi o altri residui depositati sulla piastra, utilizzare un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Nota: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitare il contatto con oggetti metallici. Non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.

Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici)

IMPORTANTE: il Sistema rapido di pulizia anticalcare raccoglie automaticamente le particelle di calcare disperse durante la stiratura. Dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare per indicare che è necessario utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig. 2-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare depositate nel ferro per prolungarne la vita utile. Quando la spia di avviso della funzione Calc-Clean lampeggia, il ferro non si riscalda.

Suggerimento: il Sistema rapido di pulizia anticalcare può essere utilizzato in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo. Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare.

- 1 Scollegare l'apparecchio (Fig. 2-2) e assicurarsi che sia freddo (Fig. 2-3).
- 2 Tenere l'apparecchio in posizione verticale sopra il lavandino.
- 3 Ruotare in alto la leva del Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig.2-4) e tirare fuori il raccogliatore (Fig. 2-5).
- 4 Pulire il raccogliatore del Sistema rapido di pulizia anticalcare con acqua (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Scuotere delicatamente l'apparecchio per consentire la fuoriuscita delle particelle di calcare (Fig. 2-8).
- 6 Reinserrire il raccogliatore del Sistema rapido di pulizia anticalcare nell'apparecchio (Fig. 2-10).
- 7 Premere verso il basso la leva (fino a sentire un "clic") per bloccare il raccogliatore (Fig. 2-11).

Funzione anticalcare (solo per modelli specifici)

IMPORTANTE: dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare a indicare che è necessario eseguire la funzione Calc-Clean (Fig. 3-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare presenti nel ferro per prolungarne la vita utile.

Suggerimento: la funzione Calc-Clean può essere eseguita in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

- 1 Accertarsi che il cursore del vapore si trovi sull'impostazione di vapore disattivato.
- 2 Assicurarsi che vi sia acqua a sufficienza (livello superiore a 3/4) nel serbatoio dell'acqua. Se non c'è abbastanza acqua, scollegare il ferro, riempire l'acqua fino all'indicatore MAX (Fig. 3-2) e collegare nuovamente il ferro (Fig. 3-3).

Non aggiungere aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

- 3 Attendere che il ferro si sia riscaldato. Sono necessari circa 2 minuti (Fig. 3-3).

Nota: la spia di avviso Calc-Clean si spegne durante il riscaldamento.

- 4 Scollegare il ferro quando la spia "ferro da stiro pronto" si spegne (Fig. 3-4).
- 5 Tenere il ferro sospeso sopra il lavandino. Tenere premuto il pulsante Calc-Clean e scuotere delicatamente il ferro fino all'esaurimento di tutta l'acqua contenuta nel serbatoio (Fig. 3-5).

Mentre viene espulso il calcare, dalla piastra fuoriescono anche vapore e acqua bollente.

Nota: ripetere i passaggi da 2 a 5 se l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio contiene ancora depositi di calcare.

- 6 Collegare l'apparecchio alla presa elettrica e farlo riscaldare per asciugare la piastra. Sono necessari circa 2 minuti (Fig. 3-6).
- 7 Scollegare l'apparecchio. Fare scorrere delicatamente il ferro su un panno per rimuovere eventuali macchie di acqua dalla piastra (Fig. 3-7).

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che possono essere riscontrati con l'apparecchio. Se non si riesce a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua.
	Il cursore del vapore si trova sull'impostazione di vapore disattivato	Inclinare il ferro verso l'alto e premere il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura per selezionare un'impostazione del vapore.
	Il ferro non è pronto.	Attendere fino a quando il ferro non è pronto (la spia sul display smette di lampeggiare).
L'impostazione del vapore non cambia quando si preme il pulsante del vapore sulla parte superiore dell'impugnatura.	Il pulsante del vapore modifica l'impostazione del vapore solo quando il ferro è inclinato. In posizione orizzontale, il pulsante del vapore serve per attivare l'erogazione di vapore extra.	Inclinare leggermente il ferro verso l'alto e premere il pulsante del vapore per modificare l'impostazione del vapore. Questo accorgimento è stato ideato per impedire ai consumatori di non modificare accidentalmente l'impostazione del vapore durante la stiratura.
Il copriasse si bagna o sono presenti goccioline d'acqua sull'indumento durante la stiratura.	Il vapore si è condensato sul copriasse dopo una sessione di stiratura prolungata.	Sostituire il rivestimento dell'asse da stiro se il materiale è usurato. Inoltre, è possibile posizionare uno strato aggiuntivo di feltro sotto al copriasse per prevenire la formazione di condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.
	Disponete di un copriasse che non è stato progettato per sopportare vapore ad alte temperature come quello prodotto dall'apparecchio.	Posizionate uno strato aggiuntivo di materiale in feltro sotto la copertura dell'asse per prevenire la condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.
Alcune gocce d'acqua gocciolano sul capo durante la stiratura.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è stato chiuso correttamente.	Premere il coperchio fino a sentire un clic.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare non è stato reinserito correttamente nell'apparecchio (solo per modelli specifici).	Interrompere la stiratura e lasciare che il ferro si raffreddi per almeno 1 ora. Rimuovere il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare. Reinserrarlo all'interno dell'apparecchio e verificare che il raccoglitore sia a filo con la superficie dell'apparecchio. Abbassare la leva ("clic"). Se il vassoio del Sistema rapido di pulizia anticalcare è danneggiato, contattare il centro assistenza clienti del paese di residenza (per i dettagli di contatto, consultare l'opuscolo della garanzia internazionale).
	Avete aggiunto sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquare il serbatoio dell'acqua e non versare all'interno profumi o additivi chimici.
Il ferro non produce il colpo di vapore	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Si stira prima che il ferro sia pronto	Attendere fino a quando il ferro non è pronto (la spia sul display smette di lampeggiare).
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	L'acqua dura con impurità oppure i prodotti chimici hanno formato residui nella piastra.	Eseguire il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici) o la funzione Calc-Clean (solo per modelli specifici). Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
C'è una spia gialla lampeggiante sul manico del ferro.	La spia di avviso della funzione Calc-Clean è attiva. Serve per ricordarsi di eseguire la funzione Calc-Clean.	Eseguire il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo per modelli specifici) o la funzione Calc-Clean (solo per modelli specifici). Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
Il ferro lascia un'impronta o una traccia lucida sui tessuti stirati.	La superficie da stirare era irregolare, come nel caso di una cucitura o di una piega sull'indumento.	Il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti i tipi di tessuti. L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Non effettuare la stiratura su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.
Il ferro è particolarmente rumoroso.	Non c'è acqua all'interno dell'apparecchio.	Riempire il serbatoio dell'acqua.

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Lea atentamente este manual de usuario y el folleto de información importante antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

Descripción del producto

- 1 Tapa para depósito de agua
- 2 Pantalla de visualización
- 3 Botón de vapor
- 4 Piloto de recordatorio Calc-Clean/liberación rápida de la cal
- 5 Botón de supervapor
- 6 Cable de alimentación
- 7 Recogecable
- 8 Botón Calc-Clean (solo en modelos específicos)
- 9 Suela
- 10 Liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos)

Exclusiva tecnología de Philips

Tecnología OptimalTEMP

La tecnología OptimalTEMP le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha ni arreglar las prendas.

También permite apoyar de forma segura la suela caliente directamente en la tabla de planchar sin tener que volver a colocar la plancha en su plataforma. Esto le ayudará a reducir la tensión en la muñeca.

DynamiQ sensor

Este aparato utiliza el sensor *DynamiQ* más avanzado que detecta de forma precisa el movimiento de la plancha y ofrece una liberación de vapor inteligente para conseguir unos resultados perfectos. Nuestro avanzado sensor *DynamiQ* sabe exactamente cómo se mueve la plancha y cuándo se para. Solo tiene que cambiar al modo *DynamiQ* y tendrá siempre la cantidad de vapor perfecta, en caso de que necesite deshacerse más rápido de las arrugas.

Bomba de vapor turbo

Se ha añadido una bomba de vapor turbo a este aparato para aumentar en hasta un 50 % más el vapor liberado directamente en los tejidos, de forma que las arrugas desaparezcan rápidamente.

Uso del aparato

Nota: Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

Tipo de agua que puede utilizar

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. No obstante, si vive en una zona con agua dura, la cal puede acumularse rápidamente. Por lo tanto, es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchando, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Tejidos que se pueden planchar

- 1 Compruebe si la prenda se puede planchar leyendo la etiqueta de la prenda (Fig. 1-3).

No planche tejidos que no se puedan planchar. Las impresiones de la prenda tampoco deben plancharse.


Posiciones de vapor

- 1 Para cambiar los ajustes de vapor, incline la plancha ligeramente (unos 20 grados o más) y pulse el botón de vapor en la parte superior del mango (Fig. 1-5)

Nota: Todos los ajustes de vapor están equipados con tecnología OptimalTEMP y se pueden utilizar de forma segura en todos los tejidos que se pueden planchar.

-  (Posición **iQ**) (Fig. 1-6): con el sensor *DynamiQ*, se produce automáticamente una cantidad perfecta de vapor cuando sea necesario durante el movimiento de la plancha. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha no se mueve o se coloca en posición vertical.

Se recomienda utilizar la posición **iQ** para una comodidad definitiva con todas las prendas.

- **MAX** (Posición MAX) (Fig. 1-7): se suministra continuamente vapor constante a máxima presión para las arrugas más rebeldes. Para obtener los mejores resultados en tejidos resistentes como el algodón, vaqueros y textiles del hogar, se recomienda utilizar la posición MAX. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha se pone en posición vertical.
- **ECO** (Posición ECO) (solo en modelos específicos) (Fig. 1-8): se suministra continuamente vapor constante a mínima presión para prendas con menos arrugas. Esta posición también ahorra energía. La liberación de vapor se detiene cuando la plancha se pone en posición vertical.
- **IONIC** (Posición iónica) (solo en modelos específicos) (Fig. 1-9): se generan chorros de vapor iónico profundos y potentes para un planchado más higiénico.
-  (posición de vapor apagado) (Fig. 1-10): seleccione esta opción si desea planchar sin vapor.

Consejo: En cualquier posición de vapor, puede pulsar el botón de vapor durante el planchado para liberar más vapor.

Desconexión automática

La función de desconexión automática segura apaga automáticamente la plancha si no se utiliza durante 2 minutos mientras está sobre la base de apoyo o la suela, o durante 8 minutos si está sobre su placa posterior. La pantalla de visualización parpadea para indicar que el aparato se encuentra en estado de apagado automático.

Para que la plancha vuelva a calentarse, levántela o muévela ligeramente. La pantalla de visualización empieza a parpadear y el aparato empieza a calentarse.

Limpieza y mantenimiento

Para obtener más información sobre cómo limpiar y mantener la plancha para un rendimiento óptimo, consulte los videos de este enlace: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Limpieza de la suela

- 1 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
- 2 Vacíe el agua restante del depósito.
- 3 Limpie con un paño húmedo y un limpiador líquido no abrasivo los restos de cal y las impurezas que puedan haber quedado en la suela.

Nota: Con el fin de mantener la suela lisa, evite un contacto fuerte con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni productos químicos para limpiar la suela.

Quick Calc Release (solo en modelos específicos)

IMPORTANTE: La liberación rápida de la cal recoge automáticamente las partículas de cal que se desprenden durante el planchado. Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función de liberación rápida de la cal (Fig. 2-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil. Cuando parpadea el piloto de recordatorio Calc-Clean, la plancha no se calienta.

Consejo: La función de liberación rápida de la cal puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

No use la función de liberación rápida de la cal mientras la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal.

- 1 Desenchufe el aparato (Fig. 2-2) y asegúrese de que este está frío (Fig. 2-3).
- 2 Sujete el aparato en posición vertical sobre el fregadero.
- 3 Tire de la palanca del colector de liberación rápida de la cal hacia arriba (Fig. 2-4) y extraiga el colector (Fig. 2-5).
- 4 Limpie con agua el colector de liberación rápida de la cal (Fig. Fig. 2-6 2-7).
- 5 Agite con cuidado el aparato para que se desprendan las partículas de cal (Fig. 2-8).
- 6 Introduzca de nuevo el recolector de liberación rápida de la cal en el aparato (Fig. 2-10).
- 7 Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un clic) para bloquear el colector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (solo en modelos específicos)

IMPORTANTE: Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil.

Consejo: La función Calc-Clean puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

- 1 Asegúrese de que el control deslizante de vapor está ajustado a la posición "Vapor apagado".
- 2 Asegúrese de que haya suficiente agua (más de 3/4) en el depósito de agua. Si no hay suficiente agua, desenchufe la plancha, llene el depósito de agua hasta la indicación MAX (Fig. 3-2) y, a continuación, vuelva a enchufar la plancha (Fig. 3-3).

No eche vinagre ni otros agentes desincrustantes en el depósito del agua.

- 3 Espere a que la plancha se caliente. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-3).

Nota: El piloto de recordatorio Calc-Clean se apaga cuando la plancha se está calentando.

- 4 Desenchufe la plancha cuando el piloto de "plancha lista" deje de parpadear (Fig. 3-4).
- 5 Sujete la plancha sobre el fregadero. Mantenga pulsado el botón Calc-Clean y agite con cuidado la plancha hacia delante y hacia atrás hasta que se vacíe el depósito de agua (Fig. 3-5).

Mientras se elimina la cal, también sale de la suela vapor y agua hirviendo.

Nota: Repita los pasos del 2 al 5 si el agua que sale de la plancha sigue conteniendo partículas de cal.

- 6 Enchufe la plancha y deje que se caliente para secar la suela. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-6).
- 7 Desenchufe el aparato. Para eliminar las manchas de agua que se hayan quedado en la suela, pase suavemente la plancha sobre un trozo de tela (Fig. 3-7).

Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
	La posición de vapor está en "Vapor apagado"	Incline la plancha hacia arriba y pulse el botón de vapor en la parte superior del mango para seleccionar una posición de vapor.
	La plancha no está lista.	Espere hasta que la plancha esté lista (la luz en el panel de visualización deja de parpadear).
La posición de vapor no cambia al pulsar el botón de vapor en la parte superior del mango.	El botón de vapor cambia las posiciones de vapor solo cuando la plancha está inclinada. En posición horizontal, el botón de vapor sirve como un botón para liberar vapor extra en cualquier posición.	Incline la plancha ligeramente hacia arriba y pulse el botón de vapor para cambiar la posición de vapor. Este está diseñado para garantizar que los usuarios no cambien la posición de vapor accidentalmente durante el planchado.
La funda de la tabla de planchar se moja o aparecen gotas de agua en la prenda durante el planchado.	Se ha condensado vapor en la funda de la tabla de planchar después de una sesión larga de planchado.	Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de espuma se ha desgastado. También puede colocar una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla para evitar la condensación en la tabla. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
	Puede que la funda de su tabla de planchar no esté diseñada para soportar el elevado flujo de vapor del aparato.	Coloque una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla de planchar. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
Caen gotas de agua a la prenda durante el planchado.	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	No ha cerrado la tapa del depósito de agua correctamente.	Presione la tapa hasta que oiga un "clic".
	No ha introducido correctamente el colector de liberación rápida de la cal en el aparato (solo modelos específicos).	Pare de planchar y deje que la plancha se enfríe durante al menos una hora. Extraiga el colector de liberación rápida de la cal. Vuelva a insertarlo en la plancha y asegúrese de que el colector está alineado con la superficie de esta. Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un "clic"). Si se estropea la bandeja de liberación rápida de la cal, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país (consulte el folleto de garantía mundial para localizar los datos de contacto).
	Ha echado algún producto químico en el depósito de agua.	Enjuague el depósito de agua y no ponga perfume ni productos químicos en el mismo.
La plancha no produce supervapor	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	Está planchando antes de que la plancha esté lista	Espere hasta que la plancha esté lista (la luz en el panel de visualización deja de parpadear).
Salen agua sucia e impurezas por la suela al planchar.	El agua dura con impurezas o productos químicos ha formado depósitos de cal dentro de la suela.	Realice la liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos) o el proceso de Calc-Clean (solo en modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

56 Español

Problema	Posible causa	Solución
Hay un piloto parpadeando en ámbar en el mango de la plancha.	El piloto de recordatorio Calc-Clean se ha encendido. Esto sirve para recordarle que debe realizar el proceso Calc-Clean.	Realice la liberación rápida de la cal (solo en modelos específicos) o el proceso de Calc-Clean (solo en modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
La plancha deja brillo o una marca en la prenda.	La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo porque estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda.	La plancha se puede usar de forma segura con todas las prendas aptas para planchado. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.
La plancha hace mucho ruido.	No hay agua en el aparato.	Llene con agua el depósito.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Leia este manual do utilizador e o folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

Visão geral do produto

- 1 Tampa do depósito de água
- 2 Visor
- 3 Botão de vapor
- 4 Luz de alerta da função Calc-Clean/Quick Calc Release
- 5 Botão do jacto de vapor
- 6 Cabo de alimentação
- 7 Enrolador o cabo
- 8 Botão Calc-Clean (apenas modelos específicos)
- 9 Base do ferro
- 10 Quick Calc Release (apenas modelos específicos)

Tecnologia exclusiva da Philips

Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTemp permite-lhe passar a ferro todos os tipos de tecidos que podem ser engomados, sem ajustar a temperatura do ferro e sem ter de separar as suas peças de roupa.

É seguro colocar a base do ferro quente directamente na tábua de engomar sem a colocar novamente na plataforma do ferro. Isto irá ajudar a reduzir o esforço efectuado pelo pulso.

DynamiQ sensor

Este aparelho utiliza o sensor *DynamiQ* mais avançado que detecta com precisão os movimentos do seu ferro e oferece uma libertação inteligente de vapor para conseguir resultados perfeitos. O nosso sensor *DynamiQ* avançado sabe precisamente quando o seu ferro está em movimento e quando está parado. Basta mudar para o modo *DynamiQ* e terá sempre a quantidade de vapor perfeita quando mais precisa para eliminar vincos mais rapidamente.

Bomba de super vapor

Adicionámos uma bomba de super vapor a este aparelho para aumentar o vapor que atravessa os tecidos em até 50% para que os vincos desapareçam mais rapidamente.

Utilizar o aparelho

Nota: o ferro pode libertar algum fumo quando o utiliza pela primeira vez. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

Tipo de água a utilizar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. No entanto, se residir numa área com água dura, poderá ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por isso, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

Não utilize água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar expelção de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

58 Português

Tecidos que podem ser passados a ferro



- 1 Verifique na etiqueta se a peça de roupa pode ser passada a ferro (Fig. 1-3).

Não passe a ferro tecidos que não podem ser passados a ferro. As impressões em peças de roupa também não podem ser passadas a ferro.

Regulações de vapor

- 1 Para alterar as regulações de vapor, incline o ferro ligeiramente para cima (cerca de 20 graus ou mais) e prima o botão de vapor na parte superior da pega (Fig. 1-5)

Nota: todas as regulações de vapor estão equipadas com a tecnologia OptimalTEMP e são seguras para utilizar em todos os tecidos que podem ser engomados.

-  (Regulação **iQ**) (Fig. 1-6): activada pelo sensor *DynamiQ*, é produzida a quantidade perfeita de vapor automaticamente quando necessário durante o movimento do ferro. O vapor pára quando o ferro não é movido ou quando é colocado na posição vertical. Recomenda-se que utilize a regulação **iQ** para a máxima conveniência em todas as peças.
- **MAX** (regulação MAX) (Fig. 1-7): é produzido continuamente o máximo de vapor constante para os vincos mais resistentes. Para obter os melhores resultados em tecidos difíceis, tais como algodão, ganga e linho, recomendamos a utilização da regulação MAX. O vapor pára quando o ferro é colocado na posição vertical.
- **ECO** (regulação ECO) (apenas modelos específicos) (Fig. 1-8): é produzido continuamente o mínimo de vapor constante para peças com menos vincos. Esta regulação também poupa energia. O vapor pára quando o ferro é colocado na posição vertical.
- **IONIC** (regulação iónica) (apenas modelos específicos) (Fig. 1-9): são produzidos jactos de vapor iónico profundos e potentes para um engomar mais higiénico.
-  (regulação de vapor desactivado) (Fig. 1-10): seleccione esta regulação para engomar sem vapor.

Sugestão: durante o engomar, pode premir o botão de vapor em qualquer regulação de vapor para obter mais vapor.

Desligar automático

A função Desligar automático desliga automaticamente o aparelho, no caso de este não ser utilizado durante 2 minutos após ser pousado sobre a base ou durante 8 minutos após ser pousado sobre a placa posterior. O visor fica intermitente para indicar que o aparelho está no modo de desactivação automática. Para que aqueça novamente, pegue no aparelho ou movimente-o ligeiramente. O visor muda para respiração e o aparelho começa a aquecer.

Limpeza e manutenção

Para obter mais informações sobre como executar a limpeza e manutenção do ferro, consulte os vídeos nesta ligação: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Limpar a base

- 1 Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.
- 2 Esvazie a água que restar no depósito de água.
- 3 Limpe os resíduos de calcário e outros depósitos da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Nota: para manter a base do ferro lisa, evite o contacto directo com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou outros produtos químicos para limpar a base do ferro.

Libertação rápida de calcário (apenas modelos específicos)

IMPORTANTE: o Quick Calc Release recolhe automaticamente as partículas de calcário soltas enquanto passa a ferro. Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean começa a piscar para lhe lembrar que deve utilizar a função Quick Calc Release (Fig. 2-1). Esta função serve para remover partículas acumuladas pelo seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo. Quando a luz de alerta Calc-Clean estiver intermitente, o ferro não aquece.

Sugestão: a função Quick Calc Release pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

Não execute a função Quick Calc Release quando o ferro está quente. Não verta água sobre a abertura Quick Calc Release.

- 1 Desligue o aparelho da tomada (Fig. 2-2) e assegure-se de que o aparelho está frio (Fig. 2-3).
- 2 Segure o aparelho na posição vertical sobre o lava-loiça.
- 3 Abra o manípulo do colector do Quick Calc Release (Fig.2-4) e retire o colector (Fig.2-5).
- 4 Limpe o colector do Quick Calc Release (Fig. 2-6, Fig. 2-7).
- 5 Agite suavemente o aparelho para permitir que as partículas de calcário caiam (Fig. 2-8).
- 6 Insira o colector Quick Calc Release de volta no aparelho (Fig. 2 a 10).
- 7 Pressione o manípulo (até ouvir um "clique") para bloquear o colector (Fig. 2-11).

Função Calc-clean (apenas modelos específicos)

IMPORTANTE: depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean fica intermitente para lhe lembrar de que deve utilizar a função Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta função serve para remover partículas de calcário presentes no seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo.

Sugestão: a função Calc-Clean pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

- 1 Certifique-se de que o selector de vapor está definido para a posição "Vapor desligado".
- 2 Certifique-se de que há água suficiente (mais de 3/4) no depósito de água. Se não tiver água suficiente, desligue o ferro da tomada, encha o depósito com água até ao indicador MAX (Fig.3-2) e ligue o ferro novamente (Fig.3-3).

Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.

- 3 Espere que o ferro aqueça. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig.3-3).

Nota: a luz de alerta Calc-Clean desliga-se durante o aquecimento.

- 4 Desligue a ficha do ferro quando a luz de "ferro pronto" pára a respiração (Fig. 3-4).
- 5 Segure o ferro sobre o lava-loiça. Mantenha o botão Calc-Clean premido e agite suavemente o ferro de um lado para o outro até gastar a água no depósito de água (Fig. 3-5).

O calcário é expelido. Também saem vapor e água a ferver pela base.

Nota: repita os passos 2 a 5, se a água que sai do aparelho continuar a conter partículas de calcário.

- 6 Ligue o aparelho à tomada e deixe-o aquecer para secar a base. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig.3-6).
- 7 Desligue o aparelho da tomada. Mova o ferro suavemente sobre um pano para retirar quaisquer manchas de água da base (Fig. 3-7).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas mais frequentes ou contacte o centro de assistência ao cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O ferro não produz vapor.	Não existe água suficiente no depósito.	Encha o depósito de água.
	A regulação de vapor está definida como "vapor desactivado"	Incline o ferro para cima e pressione o botão de vapor na parte superior da pega para seleccionar uma regulação de vapor.
	O ferro não está pronto a utilizar.	Aguarde até que o ferro esteja pronto (a luz no visor deixa de piscar).
A regulação de vapor não muda ao pressionar o botão de vapor na parte superior da pega.	O botão de vapor só muda as definições de vapor quando o ferro está inclinado. Na posição horizontal, o botão de vapor serve como gatilho para libertar vapor extra em qualquer regulação.	Incline o ferro ligeiramente para cima e pressione o botão de vapor para alterar a regulação de vapor. Esta funcionalidade foi concebida para garantir que os utilizadores não alteram acidentalmente a regulação de vapor durante a utilização.
A protecção da tábua fica húmida ou surgem gotas de água na peça de roupa durante o engomar.	O vapor condensou-se na protecção da tábua depois de uma sessão de engomar prolongada.	Substitua a capa da tábua se a espuma estiver gasta. Pode também adicionar uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.
	Possui uma protecção da tábua de passar que não é adequada à utilização com o fluxo de vapor elevado do aparelho.	Coloque uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.
Caem gotas de água nos tecidos durante o engomar.	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	A tampa do depósito de água não está fechada correctamente.	Prima a tampa até ouvir um "clique".
	Não introduziu o colector Quick Calc Release correctamente no aparelho (apenas modelos específicos).	Pare de engomar e deixe o ferro arrefecer durante pelo menos 1 hora. Retire o colector do Quick Calc Release. Introduza-o novamente no aparelho e certifique-se de que o colector está alinhado com a superfície do aparelho. Pressione o manipulador (até ouvir um "clique"). Caso o tabuleiro Quick Calc Release esteja danificado, contacte um centro de apoio ao cliente no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Problema	Possível causa	Solução
	Colocou um químico no depósito da água.	Enxagúe o depósito de água e não coloque qualquer tipo de perfume ou produto químico no depósito de água.
O ferro não produz um jacto de vapor	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	Começou a utilizar antes de o ferro estar pronto	Aguarde até que o ferro esteja pronto (a luz no visor deixa de piscar).
Saem impurezas e água suja da base do ferro durante o engomar.	Água dura com impurezas ou químicos formou resíduos dentro da base.	Execute a função Quick Calc Release (apenas modelos específicos) ou Calc-Clean (apenas modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
Existe uma luz âmbar intermitente na pega do ferro.	A luz de alerta do Calc-Clean é activada. Isto serve para lhe relembrar que deve executar o Calc-Clean.	Execute a função Quick Calc Release (apenas modelos específicos) ou Calc-Clean (apenas modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa.	A superfície para passar a ferro era irregular, por ex., passou o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa.	O ferro é seguro para utilizar em todas as peças de roupa que possam ser engomadas. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.
O ferro faz muito ruído.	Não há água no aparelho.	Encha o depósito com água.

62 TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này và tài liệu thông tin quan trọng trước khi sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Tổng quan về sản phẩm

- 1 Nắp ngăn chứa nước
- 2 Bảng hiển thị
- 3 Núm hơi nước
- 4 Đèn nhắc Calc-Clean / Xả Vòi hóa Nhanh
- 5 Núm bấm tăng cường hơi nước
- 6 Dây điện
- 7 Ngăn quần dây điện
- 8 Núm Calc-Clean (chỉ có ở một số kiểu nhất định)
- 9 Mặt đế
- 10 Khay Xả Vòi hóa Nhanh (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

Công nghệ độc quyền của Philips

Công nghệ OptimalTEMP

Công nghệ OptimalTEMP cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được, theo bất kỳ trình tự nào, mà không cần điều chỉnh nhiệt độ bàn ủi hay sắp xếp quần áo của bạn.

Bạn có thể để mặt đế bàn ủi còn nóng nghỉ trực tiếp trên ván ủi một cách an toàn mà không cần đặt trở lại bệ đỡ bàn ủi. Việc này giúp giảm môi cổ tay hơn.

DynamiQ cảm biến

Thiết bị này sử dụng cảm biến *DynamiQ* tiên tiến nhất để phát hiện chính xác chuyển động của bàn ủi và cung cấp dòng hơi nước thông minh cho hiệu quả ủi hoàn hảo. Cảm biến *DynamiQ* tiên tiến của chúng tôi biết chính xác cách bàn ủi của bạn di chuyển và khi nào bàn ủi đứng yên. Chỉ cần chuyển sang chế độ *DynamiQ*, bạn sẽ luôn có được lượng hơi nước hoàn hảo khi cần để ủi phẳng các nếp nhăn nhanh hơn.

Bơm hơi nước tăng cường

Chúng tôi trang bị thêm cho thiết bị một bơm hơi nước tăng cường để tăng cường tới 50% hơi nước trực tiếp qua vải, các nếp nhăn sẽ nhanh chóng biến mất.

Sử dụng thiết bị

Lưu ý: Bàn ủi có thể bốc ra một ít khói khi bạn sử dụng lần đầu. Hiện tượng này sẽ dừng sau một khoảng thời gian ngắn.

Loại nước được sử dụng

Thiết bị này đã được thiết kế để sử dụng nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống tại khu vực có nước cứng, việc tích tụ cặn nhanh sẽ xảy ra. Vì vậy, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng nước cất hoặc nước đã khử khoáng để kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ô vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

Các loại vải có thể ủi được


1 Kiểm tra loại vải nào có thể ủi được bằng cách đọc nhãn quần áo (Hình 1-3).

Không ủi các loại vải không ủi được. Các hoa văn in trên vải cũng không thể ủi được.

Cài đặt hơi nước

1 Để thay đổi các cài đặt hơi nước, hơi nghiêng bàn ủi hướng lên trên (khoảng 20 độ trở lên) và nhấn nút hơi nước ở phía đầu tay cầm (Hình 1-5)

Lưu ý: Tất cả các cài đặt hơi nước đều được trang bị công nghệ OptimalTEMP và an toàn để sử dụng trên mọi loại vải có thể ủi được.


-  (Cài đặt **iQ**) (Hình 1-6): được kích hoạt bởi cảm biến *DynamiQ*, tự động tạo ra lượng hơi nước hoàn hảo khi cần trong khi di chuyển bàn ủi. Hơi nước dừng khi bàn ủi không di chuyển hoặc khi bàn ủi được dựng đứng.

Bạn nên sử dụng cài đặt **iQ** để có hiệu quả ủi thuận tiện trên mọi chất liệu quần áo.

- **MAX** (Cài đặt MAX (Tối đa)) (Hình 1-7): dòng hơi nước ổn định tối đa được liên tục cung cấp để làm phẳng các nếp nhăn khó ủi. Bạn nên sử dụng cài đặt MAX (Tối đa) để đạt hiệu quả tốt nhất trên các loại vải khó ủi như vải bông, vải lanh và jean. Hơi nước dừng khi bàn ủi được dựng đứng.

- **ECO** (Cài đặt ECO (Tiết kiệm)) (chỉ có ở một số kiểu nhất định) (Hình 1-8): dòng hơi nước ổn định tối thiểu được liên tục cung cấp để làm phẳng quần áo có ít nếp nhăn hơn. Cài đặt này cũng giúp tiết kiệm điện năng. Hơi nước dừng khi bàn ủi được dựng đứng.

- **IONIC** (cài đặt ion hóa) (chỉ có ở một số kiểu nhất định) (Hình 1-9): tạo ra các tia phun hơi nước ion hóa sâu và mạnh mẽ để ủi hợp vệ sinh hơn.

-  (cài đặt tắt hơi nước) (Hình 1-10): chọn cài đặt này để ủi không có hơi nước.

Mẹo: Trong cài đặt hơi nước bất kỳ, bạn có thể nhấn nút hơi nước trong khi ủi để có nhiều hơi nước hơn.

Tự động ngắt điện

Chức năng tự động ngắt điện an toàn sẽ tự động tắt thiết bị nếu không được dùng trong 2 phút khi nghỉ trên mặt đế hoặc 8 phút khi nghỉ trên mặt sau. Bảng hiển thị nhấp nháy để cho biết thiết bị đang ở trạng thái tự động ngắt điện.

Để làm thiết bị nóng lên trở lại, hãy nhấn nút hoặc di chuyển một chút. Bảng hiển thị hoạt động trở lại và thiết bị bắt đầu làm nóng lại.

Vệ sinh và bảo dưỡng

Để biết thêm thông tin về cách thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng bàn ủi, vui lòng tham khảo các đoạn video trong liên kết này: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Làm sạch đế bàn ủi

- 1 Rút phích cắm và để thiết bị nguội xuống.
- 2 Đổ hết nước còn dư ra khỏi ngăn chứa nước.
- 3 Lau sạch các lớp gỉ và bụi bẩn khỏi mặt đế bằng một miếng vải ẩm và chất tẩy rửa (dạng lỏng) không có tính ăn mòn.

Lưu ý: Tránh va chạm mạnh với các đồ vật kim loại để giữ cho mặt đế bàn ủi luôn trơn nhẵn. Không sử dụng miếng đệm làm sạch, giảm hoặc những hóa chất khác để lau chùi mặt đế bàn ủi.

Xả Vôi hóa Nhanh (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

QUAN TRỌNG: Khay Xả Vôi hóa Nhanh tự động thu gom các hạt cặn vôi bị bong ra ngoài trong khi ủi. Sau 1 đến 3 tháng sử dụng, đèn nhắc Calc-Clean bắt đầu nhấp nháy để nhắc bạn sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh (Hình 2-1). Chức năng này sẽ tẩy sạch cặn vôi thu gom được từ bàn ủi của bạn để kéo dài tuổi thọ của thiết bị. Khi đèn nhắc Calc-Clean nhấp nháy, bàn ủi không làm nóng lên được.

64 TIẾNG VIỆT

Mẹo: Bạn có thể sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh bất kỳ lúc nào, kể cả khi đèn nhắc chưa được kích hoạt. Nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên sử dụng chức năng này thường xuyên hơn.

Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ châm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh.

- 1 Rút phích cắm điện của bàn ủi (Hình 2-2) và đảm bảo rằng bàn ủi nguội (Hình 2-3).
- 2 Cắm bàn ủi theo chiều thẳng đứng bên trên bồn rửa.
- 3 Lật nắp của khay Xả Vôi hóa Nhanh lên (Hình 2-4) và lấy khay ra (Hình 2-5).
- 4 Rửa khay Xả Vôi hóa Nhanh (Hình 2-6, Hình 2-7).
- 5 Lắc nhẹ bàn ủi để các cặn vôi rơi ra ngoài (Hình 2-8).
- 6 Lắp lại khay Xả Vôi hóa Nhanh vào thiết bị (Hình 2-10).
- 7 Ấn nắp xuống (nghe tiếng "click") để khóa khay (Hình 2-11).

Calc-Clean (chỉ có ở một số kiểu nhất định)

QUAN TRỌNG: Sau 1 đến 3 tháng sử dụng, đèn nhắc Calc-Clean bắt đầu nhấp nháy để nhắc bạn sử dụng chức năng Calc-Clean (Hình 3-1). Chức năng này sẽ tẩy sạch cặn vôi trong bàn ủi của bạn để kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

Mẹo: Bạn có thể sử dụng chức năng Calc-Clean bất kỳ lúc nào, kể cả khi đèn nhắc chưa được kích hoạt. Nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên sử dụng chức năng này thường xuyên hơn.

- 1 Đảm bảo nút trượt hơi nước được đặt ở vị trí "tắt hơi nước".
- 2 Đảm bảo có đủ nước (nhiều hơn 3/4) trong ngăn chứa nước. Nếu không có đủ nước, hãy rút phích cắm của bàn ủi, châm nước vào đèn chỉ báo MAX (Tối đa) (Hình 3-2) và cắm phích cắm vào lại (Hình 3-3).

Không đổ giảm hoặc các chất làm sạch cặn khác vào ngăn chứa nước.

- 3 Đợi bàn ủi làm nóng. Quá trình này mất khoảng 2 phút (Hình 3-3).

Lưu ý: đèn nhắc Calc-Clean tắt trong khi bàn ủi làm nóng.

- 4 Rút phích cắm điện của bàn ủi khi đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' dừng nhấp nháy (Hình 3-4).
- 5 Cắm bàn ủi bên trên bồn nước. Đẩy liên tục nút Calc-Clean và lắc bàn ủi qua lại nhẹ nhàng cho đến khi tất cả nước trong ngăn chứa nước chảy ra hết (Hình 3-5).

Cặn thoát ra ngoài, hơi nước và nước sôi cũng thoát ra từ mặt đế.

Lưu ý: Lắp lại bước 2 đến 5 nếu nước chảy ra từ bàn ủi vẫn còn chứa nhiều chất cặn.

- 6 Cắm phích điện và để bàn ủi nóng lên để làm khô mặt đế. Quá trình này mất khoảng 2 phút (Hình 3-6).
- 7 Rút phích cắm điện của bàn ủi. Di chuyển bàn ủi nhẹ nhàng trên một mảnh vải để loại bỏ các vết ố trên mặt đế (Hình 3-7).

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập www.philips.com/support để xem danh sách câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng ở quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Bàn ủi không phun hơi nước.	Không có đủ nước trong ngăn chứa.	Châm nước vào ngăn chứa nước.
	Cài đặt hơi nước được đặt ở vị trí "tắt hơi nước"	Nghiêng bàn ủi hướng lên trên và nhấn nút hơi nước ở phía đầu tay cầm để chọn một cài đặt hơi nước.
	Bàn ủi chưa sẵn sàng.	Đợi cho đến khi bàn ủi sẵn sàng (đèn trên bảng hiển thị dừng nhấp nháy).

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Cài đặt hơi nước không thay đổi khi tôi nhấn nút hơi nước ở phía đầu tay cầm.	Nút hơi nước chỉ thay đổi các cài đặt hơi nước khi bàn ủi được để nghiêng. Ở vị trí nằm ngang, nút hơi nước hoạt động như một nút bật để xả ra thêm hơi nước trong cài đặt bất kỳ.	Hơi nghiêng bàn ủi hướng lên trên và nhấn nút hơi nước để thay đổi cài đặt hơi nước. Thao tác này được thiết kế để đảm bảo người dùng không vô tình thay đổi cài đặt hơi nước trong khi ủi.
Vỏ bọc ván ủi bị ướt hoặc có nước đọng thành giọt trên quần áo khi ủi.	Hơi nước ngưng tụ trên vỏ bọc ván ủi sau khi ủi lâu.	Thay vỏ bọc ván ủi nếu chất liệu xốp bị mòn. Bạn cũng có thể thêm một lớp chất liệu nỉ dưới vỏ bọc ván ủi để tránh sự ngưng tụ trên ván ủi. Bạn có thể mua vải nỉ ở cửa hàng vải.
	Bạn có vỏ bọc ván ủi không được thiết kế để chịu được tốc độ hơi nước cao của thiết bị.	Thêm một lớp chất liệu nỉ dưới vỏ bọc ván ủi để tránh sự ngưng tụ trên ván ủi. Bạn có thể mua vải nỉ ở cửa hàng vải.
Nước nhỏ giọt lên vải trong khi ủi.	Bạn đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước quá nhiều lần trong khoảng thời gian ngắn.	Tiếp tục ủi ở vị trí nằm ngang và đợi một lát trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi nước.
	Bạn chưa đóng kín nắp ngăn chứa hơi nước.	Ấn vào nắp cho đến khi nghe thấy tiếng 'click'.
	Bạn đã không lắp khay Xả Vôi hóa Nhanh vào lại bàn ủi theo đúng cách (chỉ có ở một số kiểu nhất định).	Dùng ủi và để bàn ủi nguội xuống trong vòng ít nhất 1 giờ. Lắp khay Xả Vôi hóa Nhanh ra. Lắp lại khay vào bàn ủi và đảm bảo khay nằm thẳng hàng với bề mặt thiết bị. Ấn nắp xuống (nghe tiếng "click"). Nếu khay Xả Vôi hóa Nhanh bị hỏng, hãy liên hệ với trung tâm chăm sóc khách hàng ở quốc gia bạn (xem tờ bảo hành toàn cầu để biết chi tiết liên hệ).
	Bạn đã cho hóa chất vào ngăn chứa nước.	Rửa ngăn chứa nước và không được cho nước hoa hoặc hóa chất vào ngăn chứa nước.
Bàn ủi không phun hơi nước tăng cường	Bạn đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước quá nhiều lần trong khoảng thời gian ngắn.	Tiếp tục ủi ở vị trí nằm ngang và đợi một lát trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi nước.
	Bạn đã ủi trước bàn ủi sẵn sàng	Đợi cho đến khi bàn ủi sẵn sàng (đèn trên bảng hiển thị dừng nhấp nháy).
Nước bẩn và chất cặn thoát ra từ mặt đế trong khi ủi.	Nước máy nhiễm cặn vôi có chất cặn hoặc hóa chất đã tạo thành vết bẩn bên trong mặt đế.	Thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh (chỉ có ở một số kiểu nhất định) hoặc Calc-Clean (chỉ có ở một số kiểu nhất định). Xem chương "Vệ sinh và bảo dưỡng".
Đèn màu vàng nhấp nháy trên tay cầm của bàn ủi.	Đèn nhắc Calc-Clean được kích hoạt. Đèn này dùng để nhắc bạn thực hiện quá trình Calc-Clean.	Thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh (chỉ có ở một số kiểu nhất định) hoặc Calc-Clean (chỉ có ở một số kiểu nhất định). Xem chương "Vệ sinh và bảo dưỡng".
Bàn ủi để lại vết bóng hoặc vết hằn trên quần áo.	Bề mặt được ủi không phẳng, ví dụ do bạn ủi trên đường may nổi hoặc mép gấp của quần áo.	Bàn ủi an toàn để sử dụng trên mọi loại vải có thể ủi được. Các vết bóng hoặc vết hằn chỉ xuất hiện tạm thời và sẽ biến mất sau khi giặt. Tránh ủi trên các đường may nổi hoặc mép gấp. Bạn cũng có thể đặt miếng vải bông trên khu vực cần ủi để tránh vết hằn.
Bàn ủi tạo nhiều tiếng ồn.	Không có nước trong thiết bị.	Châm nước vào ngăn chứa nước.

